L-22X

INL22X0009072-0-00

EN

Quick Start Guide

Introduction

- The L-22X is a hand-held 2D scanner that can read 1D codes, 2D codes and OCR.
- Read this quick start guide carefully before installing and/or using this product.
- Keep this quick start guide for future reference and store in a safe place.

Notice

- The information in this quick start guide is subject to change without notice.
- This quick start guide may not, in whole or in part, be copied, photocopied, reproduced, translated or converted to any electronic or machine readable form without prior written consent of Opticon.
- Trademarks used are property of their respective owners.
- Opticon assumes no responsibility whatsoever for any direct or indirect damages arising from reliance on any information contained in this quick start guide.

⚠ Caution and Warning

(Refer to the specification manual and instruction guide for details)

1. LED light
   - Do not stare into the LED light from the scan window. It may damage your eyes.
2. Handling
   - Do not disassemble this product.
   - Do not put heavy items on the product or apply any shock to it.
   - Do not use this product near combustible materials.
   - Do not swing the product around by the cable. It may cause injury or damage to the device.
   - Keep the product out of the reach of small children.
   - Do not insert objects or substances into this product.
   - Do not store this product in dusty environments and in extremely high humidity.
   - Do not use this product near water or other liquids.
   - If perchance condensation formed on the product, abstain from the use of it until moisture has evaporated to prevent malfunctions.
   - Avoid static electricity and do not put the product near a radio or a TV. Excessive static electricity may cause malfunctions.
   - Do not use or store this product in dusty and/or humid environments, nor in extremely cold or hot places. Also avoid exposure to direct sunlight for long periods of time.
   - When cleaning this product, rub gently with either a soft dry cloth or a damp cloth with mild detergent.

Included

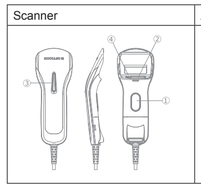
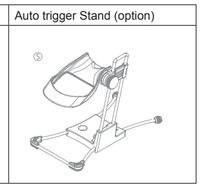
Confirm that you have the following items before getting started.

Please contact your dealer if items are damaged or missing.

☐ USB-HID Keyboard

No.	Item	Model	Function
1	Scanner	L-22X	Hand-held 2D imager scanner
2	Stand (Option)	STD-22X	Auto trigger stand
3	Quick Start Guide	-	Provides brief instructions on how to use and configure the L- 22X

Detailed View

Scanner	Auto trigger Stand (option)
	

No.	Name	Description
①	Trigger Key	Press this key to start reading barcodes.
②	Scan Window	Light path of the imager, LED illumination and aiming. Ensure that it is free from dust and dirt before scanning.
③	Status LED	This LED shows the operating status of the scanner.
④	Buzzer Holes	Sound from the built-in buzzer comes out through these holes. The sound varies depending on the settings. Do not cover these holes to clearly hear the sound.
⑤	Stand	This stand allows the user to operate the scanner hands - free. When the scanner is placed into this stand, it will switch to 'auto trigger' mode so that it will automatically detect and scan barcodes that are held within the field of view. While placed in the stand, the status LED on the scanner will light up dark blue to indicate it is in auto trigger mode and ready to scan.

Connection and Operation Check

☐ Connect to the Host

Connect the interface cable to the appropriate connector on the host side as shown below. When connected, the startup buzzer will sound and the status LED at the top of the scanner will light up to indicate that it is now ready to scan.

☐ USB Interface	Host USB Connector

Basic Operation

Presentation with Stand 	Present a barcode in front of the scanner (within approx. 40 mm) to start reading automatically. If the scanner can not read the barcode smoothly, adjust the position of the code.
	Press the trigger key to start scanning. The scanner will then enable its white illumination LED and show a green aiming bar. This bar helps you to aim the scanner accurately at the target barcode.

Contact

USA	Opticon Inc
	tel: 800 636-0090
	email: sales@opticonusa.com

Copyright © 2017 OPTICON. All rights reserved.

CS

Stručný návod

Úvod

- L-22X je ruční 2D čtečka, která může snímat kódy 1D, 2D a OCR.
- Před instalací a/nebo použitím výrobku si pozorně přečtěte tento stručný návod.
- Tento stručný návod si ponechte pro budoucí použití a uchovávejte ho na bezpečném místě.

Poznámka

- Informace obsažené v tomto stručném návodu se mohou bez upozornění změnit.
- Tento stručný návod jako celek ani žádná jeho část se nesmí kopírovat, fotokopírovat, rozmnožovat, překládat ani převádět do žádné elektronicky nebo strojově čitelné podoby bez předchozího písemného svolení společnosti Opticon.
- Použité ochranné známky jsou majetkem příslušných vlastníků.
- Společnost Opticon nepřebírá odpovědnost za žádné přímé ani nepřímé škody plynoucí ze spoléhání se na kterékoli informace obsažené v tomto stručném návodu.

⚠ Upozornění a varování

(Podrobnosti naleznete v příručce se specifikacemi a v podrobných pokynech)

1. Světlo LED diod
   - Nedívejte se do světla LED diod ze snímacího okénka. Mohlo by vám poškodit zrak.
2. Manipulace
   - Tento výrobek nerozebírejte.
   - Nepokládejte na výrobek těžké předměty a nevystavujte jej otřesům.
   - Nepoužívejte tento výrobek v blízkosti hořlavých materiálů.
   - Nedržte výrobek za kabel. Mohlo by dojít k poranění nebo poškození zařízení.
   - Uchovávejte tento výrobek mimo dosah malých dětí.
   - Nedávejte do výrobku předměty nebo látky.
   - Neskladujte výrobek v prašném prostředí a při extrémně vysoké vlhkosti.
   - Nepoužívejte tento výrobek v blízkosti vody nebo jiných kapalin.
   - Pokud se na výrobku vyskytne vlhkost, nepoužívejte jej, dokud se vlhkost neodpaří, abyste předešli závadám.
   - Vyhýbejte se statické elektřině a nepokládejte výrobek poblíž rozhlasového nebo televizního přijímače. Silná statická elektřina může způsobit závady.
   - Tento výrobek nepoužívejte a neskladujte v prašném a/nebo vlhkém prostředí ani na extrémně studených nebo horkých místech. Nevystavujte výrobek působení přímého slunečního světla po delší dobu.
   - Výrobek při čištění jemně otřete měkkou suchou textilií, kterou také můžete navlhčit jemným čisticím prostředkem.

Součásti dodávky

Před zahájením práce ověřte, zda jste obdrželi následující položky.

Pokud jsou některé položky poškozené nebo chybí, obraťte se na prodejce.

☐ Klávesnice USB-HID

Číslo	Položka	Model	Funkce
1	Čtečka	L-22X	Ruční čtečka 2D obrázků
2	Stojan (volitelný)	STD-22X	Stojan pro automatické spouštění
3	Stručný návod	-	Obsahuje stručné pokyny k použití a konfiguraci zařízení L-22X

Podrobný pohled

Čtečka	Stojan pro automatické spouštění (volitelný)

Číslo	Název	Popis
①	Spouštěcí tlačítko	Stisknutím tohoto tlačítka spustíte načítání čárových kódů.
②	Snímací okénko	Dráha světla čtečky, osvětlení a zaměření pomocí LED diody. Před snímáním se přesvědčte, že není zaprášené nebo znečištěné.
③	Stavová kontrolka	Tato kontrolka udává provozní stav čtečky.
④	Otvory bzučáku	Těmito otvory vychází zvuk vestavěného bzučáku. Zvuk se liší podle nastavení. Tyto otvory nezakrývejte, abyste dobře slyšeli zvuk.
⑤	Stojan	Tento stojan umožňuje bezobslužný provoz čtečky. Když je čtečka umístěna v tomto stojanu, přepne se do režimu „automatické spouštění", takže čárové kódy v zorném poli detekuje a snímá automaticky. Při umístění ve stojanu se stavová kontrolka na čtečce rozsvítí tmavě modrým světlem, čímž signalizuje, že je čtečka v režimu automatického spouštění a připravená na snímání.

Kontrola připojení a funkčnosti

☐ Připojení k hostiteli

Připojte kabel rozhraní k příslušnému konektoru na hostitelské straně, jak je znázorněno níže. Po připojení zazní bzučák spuštění a rozsvítí se stavová kontrolka na horní straně čtečky, což znamená, že je přístroj připraven na snímání.

☐ Rozhraní USB	Hostitelský konektor USB

Základní operace

Snímání se stojanem 	Umístěním čárového kódu před čtečku (přibližně do 40 mm) se načítání zahájí automaticky. Pokud čtečka nemůže správně načíst čárový kód, změňte polohu kódu.
Ruční 	Snímání zahájíte stisknutím spouštěcího tlačítka. Čtečka pak aktivuje LED diodu s bílým světlem a zobrazí zelený zaměřovací pruh. Tento pruh pomáhá přesně zaměřit čtečku na cílový čárový kód.

Kontakt

USA	Opticon Inc.
	telefon: 800 636-0090
	email: sales@opticonusa.com

DA

Hurtigstartvejledning

Indledning

- L-22X er en håndholdt 2D-scanner, som kan aflæse 1D-koder, 2D-koder og OCR.
- Læs denne hurtigstartvejledning grundigt, inden du installerer og/eller anvender dette produkt.
- Behold denne hurtigstartvejledning til senere brug, og opbevar den et sikkert sted.

Bemærkning

- Oplysningerne i denne hurtigstartvejledning kan ændres uden varsel.
- Denne hurtigstartvejledning må ikke, hverken helt eller delvist, kopieres, fotokopieres, reproduceres, oversættes eller konverteres til nogen form for elektronisk eller maskinlæsbar form uden forudgående skriftligt samtykke fra Opticon.
- Anvendte varemærker tilhører deres respektive ejere.
- Opticon påtager sig intet ansvar for nogen direkte eller indirekte skader, som skyldes tillid til oplysningerne indeholdt i denne hurtigstartvejledning.

⚠ Advarsel

(Der henvises til manualen og instruktionsvejledningen for detaljer)

1. LED-lys
   - Kig ikke ind i LED-lyset fra scanningsvinduet. Det kan forårsage skader på øjnene.
2. Håndtering
   - Skil ikke dette produkt ad.
   - Placer ikke tunge genstande på produktet, og udsæt det ikke for stød.
   - Brug ikke dette produkt i nærheden af brændbare materialer.
   - Drej ikke produktet rundt om kablet. Det kan forårsage personskade eller skader på enheden.
   - Hold produktet væk fra små børn.
   - Stik ikke genstande eller materialer ind i dette produkt.
   - Opbevar ikke dette produkt i støvede omgivelser og i meget høj luftfugtighed.
   - Brug ikke produktet i nærheden af vand eller andre væsker.
   - Hvis der dannes kondens på produktet, skal det undlades at bruge det, indtil fugten er fordampet for at forhindre funktionsfejl.
   - Undgå statisk elektricitet og placer ikke produktet i nærheden af en radio eller et tv. For høj statisk elektricitet kan forårsage funktionsfejl.
   - Brug eller opbevar ikke dette produkt i støvede og/eller fugtige miljøer eller meget kolde eller varme steder. Undgå også at udsætte det for direkte sollys i længere tid.
   - Ved rengøring af dette produkt skal du gnide forsigtigt med en blød, tør klud eller en fugtig klud med mildt vaskemiddel.

Inkluderet

Kontrollér, at du har følgende dele, inden du går i gang.

Kontakt din forhandler, hvis dele er beskadigede eller mangler.

☐ USB-HID-tastatur

Nr.	Element	Model	Funktion
1	Scanner	L-22X	Håndholdt 2D-billedscanner
2	Holder (valgfri)	STD-22X	Automatisk udløserholder
3	Hurtigstartvejledning	-	Giver kort vejledning i at bruge og konfigurere L-22X

Detaljeret visning

Scanner	Automatisk udløserholder (valgfrit)

Nej.	Navn	Beskrivelse
①	Udløsertast	Tryk på denne tast for at starte aflæsning af stregkoder.
②	Scanningsvindue	Lysbane for billedscanner, LED-belysning og sigtning. Sørg for, at den er fri for støv og snavs inden scanning.
③	Status LED	Denne LED viser driftsstatus for scanneren.
④	Summer-huller	Lyden fra den indbyggede summer kommer ud igennem disse huller. Lyden varierer afhængigt af indstillingerne. Undgå at tildække disse huller for tydeligt at høre lyden.
⑤	Holder	Denne holder gør det muligt at betjene scanneren uden brug af hænder. Når scanneren placeres i denne holder, skifter den til "automatisk udløser"-tilstand, så den automatisk registrerer og scanner stregkoder, der placeres inden for synsfeltet. Når den er placeret i holderen, tændes status-LED på scanneren i en mørkeblå farve for at vise, at den er i automatisk udløser-tilstand og klar til scanning.

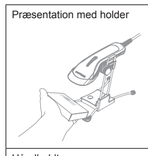
Tilslutning og driftskontrol

☐ Opret forbindelse til værten

Tilslut indgangskablet til det passende stik på værtssiden som vist nedenfor. Når det er tilsluttet, vil opstartssummeren begynde, og status-LED øverst på scanneren tændes for at angive, at den nu er klar til scanning.

☐ USB-grænseflade	Værtens USB-tilslutning

Basisbetjening

Præsentation med holder 	Placer en stregkode foran scanneren (inden for ca. 40 mm) for at starte aflæsningen automatisk. Hvis scanneren ikke kan læse stregkoden problemfrit, skal du justere placeringen af koden.
Håndholdt 	Tryk på udløsertasten for at starte scanningen. Scanneren aktiverer herefter det hvide LED-lys og viser en grøn sigtebjælke. Denne bjælke hjælper dig med at sigte scanneren på målstregkoden.

Kontakt

USA	Opticon Inc.
	tlf.: 800 636-0090
	email: sales@opticonusa.com

DE

Kurzanleitung

Einführung

- Der L-22X ist ein 2D-Handscanner, der 1D- und 2D-Codes und OCR lesen kann.
- Diese Kurzanleitung sorgfältig lesen, bevor Sie dieses Produkt installieren und/oder verwenden.
- Diese Kurzanleitung zur späteren Verwendung an einem sicheren Ort aufbewahren.

Hinweis

- Änderungen der Informationen in dieser Kurzanleitung sind vorbehalten.
- Diese Kurzanleitung darf ohne vorherige schriftliche Zustimmung von Opticon weder im Ganzen noch teilweise kopiert, fotokopiert, vervielfältigt, übersetzt oder in eine beliebige elektronische oder maschinenlesbare Form gebracht werden.
- Die genannten Marken sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.
- Opticon übernimmt keinerlei Haftung für direkte oder indirekte Schäden, die aus der Verwendung der in dieser Kurzanleitung enthaltenen Informationen entstehen.

⚠ Vorsichtsmaßnahmen und Warnhinweise

(Weitere Einzelheiten finden Sie im technischen Handbuch und der Gebrauchsanweisung)

1. LED-Leuchte
   - Nicht direkt in die LED-Leuchte des Scanfensters blicken. Eine Schädigung der Augen könnte die Folge sein.
2. Handhabung
   - Dieses Produkt nicht zerlegen.
   - Keine schweren Gegenstände auf das Produkt stellen und das Produkt keinen starken Erschütterungen aussetzen.
   - Dieses Produkt nicht in der Nähe von brennbaren Materialien verwenden.
   - Das Produkt nicht am Kabel herumschwingen. Verletzungen oder Schäden am Gerät könnten die Folge sein.
   - Das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
   - Darauf achten, dass keine Gegenstände oder Substanzen in das Produkt gelangen.
   - Das Produkt nicht in staubigen Umgebungen und bei extrem hoher Luftfeuchtigkeit aufbewahren.
   - Dieses Produkt nicht in der Nähe von Wasser oder anderen Flüssigkeiten verwenden.
   - Wenn sich auf dem Produkt zufällig Kondensat bildet, das Produkt erst wieder verwenden, wenn die Feuchtigkeit verdunstet ist, um Fehlfunktionen zu vermeiden.
   - Statische Elektrizität vermeiden und das Produkt nicht in die Nähe eines Radio- oder Fernsehgeräts bringen. Hohe statische Elektrizität kann Fehlfunktionen hervorrufen.
   - Dieses Produkt nicht in staubigen und/oder feuchten Umgebungen oder an extrem kalten oder heißen Orten verwenden. Das Produkt außerdem nicht für längere Zeit direktem Sonnenlicht aussetzen.
   - Zur Reinigung das Produkt vorsichtig mit einem weichen, trockenen Tuch oder einem feuchten Tuch mit mildem Reinigungsmittel abwischen.

Im Lieferumfang enthalten

Vor der Inbetriebnahme müssen Sie folgende Artikel zur Verfügung haben.

Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn Artikel beschädigt sind oder fehlen.

☐ USB-HID-Tastatur

Nr.	Artikel	Modell	Funktion
1	Scanner	L-22X	2D-Imager-Handscanner
2	Ständer (optional)	STD-22X	Autotrigger-Ständer
3	Kurzanleitung	-	Enthält kurze Hinweise zur Verwendung und Konfiguration des L-22X

Detaillierte Ansicht

Scanner	Autotrigger-Ständer (optional)

Nr.	Name	Beschreibung
①	Auslösetaste	Drücken Sie diese Taste, um mit dem Lesen von Barcodes zu beginnen.
②	Scan-Fenster	Lichtpfad des Imagers, LED-Beleuchtung und Zielleiste. Stellen Sie vor dem Scanvorgang sicher, dass es frei von Staub und Schmutz ist.
③	Status-LED	Diese LED zeigt den Betriebsstatus des Scanners.
④	Signalton-Öffnungen	Der Signalton aus dem integrierten Signaltongeber kommt durch diese Öffnungen. Der Ton variiert je nach den gewählten Einstellungen. Decken Sie diese Öffnungen nicht ab, damit der Signalton gut hörbar ist.
⑤	Ständer	Dieser Ständer ermöglicht es dem Anwender, den Scanner freihändig zu bedienen. Wenn sich der Scanner in diesem Ständer befindet, schaltet er in den „Autotrigger"-Modus um. Er erkennt und scannt dabei Barcodes, die in das Sichtfeld gehalten werden, automatisch. Während sich der Scanner im Ständer befindet, leuchtet die Status-LED am Scanner dunkelblau, um anzuzeigen, dass er im Autotrigger-Modus und betriebsbereit ist.

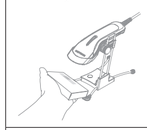
Anschluss und Betriebsprüfung

☐ Mit dem Host verbinden

Schließen Sie das Schnittstellenkabel am entsprechenden Anschluss des Hostcomputers an (siehe unten). Nach dem Anschließen ertönt der Einschaltton und die Status-LED oben am Scanner leuchtet auf. Auf diese Weise wird angezeigt, dass der Scanner betriebsbereit ist.

☐ USB-Schnittstelle	Host USB-Anschluss

Grundlegende Bedienung

Verwendung mit Ständer 	Halten Sie einen Barcode vor den Scanner (mit ca. 40 mm Abstand), um den Lesevorgang automatisch zu starten. Wenn der Scanner den Barcode nicht problemlos lesen kann, verändern Sie die Position des Codes.
Handgerät 	Drücken Sie die Auslösetaste, um den Scanvorgang zu starten. Daraufhin wird die weiße LED-Leuchte am Scanner eingeschaltet und eine grüne Zielleiste erscheint. Diese Leiste hilft Ihnen, den Scanner genau auf den gewünschten Barcode auszurichten.

Kontakt

USA	Opticon Inc.
	Tel.: 800 636 - 0090
	Email: sales@opticonusa.com

EL

Οδηγός γρήγορης εκκίνησης

Εισαγωγή

- Το L-22X είναι ένας σαρωτής χειρός 2D που μπορεί να διαβάσει κώδικες 1D, κώδικες 2D και OCR.
- Διαβάστε αυτόν τον οδηγό γρήγορης εκκίνησης προσεκτικά πριν εγκαταστήσετε ή/και χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν.
- Κρατήστε αυτόν τον οδηγό γρήγορης εκκίνησης για μελλοντική αναφορά και φυλάξτε τον σε ασφαλές μέρος.

Ειδοποίηση

- Οι πληροφορίες σε αυτόν τον οδηγό γρήγορης εκκίνησης ενδέχεται να αλλάξουν χωρίς προειδοποίηση.
- Απαγορεύεται η αντιγραφή, φωτοτύπηση, αναπαραγωγή, μετάφραση ή μετατροπή σε οποιοδήποτε ηλεκτρονικό μέσο ή οποιαδήποτε ηλεκτρονικά αναγνώσιμη μορφή του παρόντος οδηγού γρήγορης εκκίνησης, στο σύνολό του ή μέρους αυτού, χωρίς την προηγούμενη έγγραφη συγκατάθεση της Opticon.
- Τα εμπορικά σήματα που χρησιμοποιούνται είναι ιδιοκτησία των αντίστοιχων κατόχων τους.
- Η Opticon δεν αναλαμβάνει καμία απολύτως ευθύνη για οποιεσδήποτε άμεσες ή έμμεσες ζημίες προκύψουν με βάση οποιαδήποτε πληροφορία περιέχεται σε αυτόν τον οδηγό γρήγορης εκκίνησης.

⚠ Προσοχή και προειδοποίηση

(Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο προδιαγραφών και στο εγχειρίδιο οδηγιών για λεπτομέρειες)

1. Φως LED
   - Μην κοιτάζετε απευθείας το φως LED από το παράθυρο σάρωσης. Μπορεί να είναι επιβλαβές για τα μάτια σας.
2. Χειρισμός
   - Μην αποσυναρμολογείτε αυτό το προϊόν.
   - Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα επάνω στο προϊόν και μην ασκείτε οποιαδήποτε κρούση σε αυτό.
   - Μη χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν κοντά σε εύφλεκτα υλικά.
   - Μη μεταφέρετε το προϊόν από το καλώδιο. Μπορεί να προκληθεί τραυματισμός ή να υποστεί ζημιά η συσκευή.
   - Κρατήστε το προϊόν μακριά από μικρά παιδιά.
   - Μην εισάγετε αντικείμενα ή ουσίες στο εσωτερικό αυτού του προϊόντος.
   - Μην αποθηκεύετε αυτό το προϊόν σε σκονισμένο περιβάλλον και σε υπερβολικά υψηλή υγρασία.
   - Μη χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν κοντά σε νερό ή άλλα υγρά.
   - Εάν κατά τύχη σχηματιστεί συμπύκνωση υδρατμών επάνω στο προϊόν, αποφύγετε τη χρήση του μέχρι να εξατμιστεί η υγρασία για την πρόληψη δυσλειτουργιών.
   - Αποφύγετε τον στατικό ηλεκτρισμό και μην τοποθετείτε το προϊόν κοντά σε ραδιόφωνο ή τηλεόραση. Ο υπερβολικός στατικός ηλεκτρικός μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργίες.
   - Μη χρησιμοποιείτε ή αποθηκεύετε αυτό το προϊόν σε σκονισμένο ή/και υγρό περιβάλλον, ούτε σε υπερβολικά ψυχρούς ή θερμούς χώρους. Αποφύγετε επίσης την έκθεση στο άμεσο ηλιακό φως για μεγάλα χρονικά διαστήματα.
   - Για τον καθαρισμό αυτού του προϊόντος, τρίψτε απαλά είτε με μαλακό στεγνό πανί είτε με πανί υγραμένο με ήπιο απορρυπαντικό.

Περιλαμβάνονται

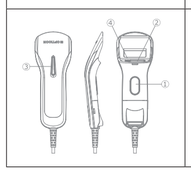
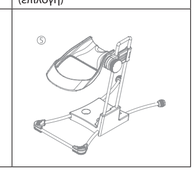
Επιβεβαιώστε ότι διαθέτετε τα ακόλουθα είδη πριν ξεκινήσετε.

Παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον τοπικό σας αντιπρόσωπο εάν κάποια είδη έχουν υποστεί ζημιά ή λείπουν.

☐ Πληκτρολόγιο USB-HID

Αρ.	Είδος	Μοντέλο	Λειτουργία
1	Σαρωτής	L-22X	Σαρωτής χειρός απεικόνισης 2D
2	Βάση (επιλογή)	STD-22X	Βάση αυτόματης ενεργοποίησης
3	Οδηγός γρήγορης εκκίνησης	-	Παρέχει σύντομες οδηγίες σχετικά με τη χρήση και τη διαμόρφωση του L-22X

Λεπτομερής άποψη

Σαρωτής	Βάση αυτόματης ενεργοποίησης (επιλογή)
	

Αρ.	Ονομα	Περιγραφή
①	Πλήκτρο ενεργοποίησης	Πατήστε αυτό το πλήκτρο για να ξεκινήσετε την ανάγνωση γραμμωτών κωδίκων.
②	Παράθυρο σάρωσης	Διαδρομή φωτός του συστήματος απεικόνισης, φωτισμός του LED και στόχευση. Διασφαλίστε ότι δεν έχει σκόνη και ακαθαρσίες πριν τη σάρωση.
③	LED κατάστασης	Αυτό το LED δείχνει την κατάσταση λειτουργίας του σαρωτή.
④	Οπές βομβητή	Ο ήχος από τον ενσωματωμένο βομβητή εξέρχεται από αυτές τις οπές. Ο ήχος ποικίλλει ανάλογα με τις ρυθμίσεις. Για να ακούτε καθαρά τον ήχο, μην καλύπτετε αυτές τις οπές.
⑤	Βάση	Αυτή η βάση επιτρέπει στον χρήστη να λειτουργεί τον σαρωτή με τα χέρια ελεύθερα. Όταν ο σαρωτής τοποθετείται σε αυτήν τη βάση, αλλάζει σε τρόπο λειτουργίας «αυτόματης ενεργοποίησης» έτσι ώστε να ανιχνεύει αυτόματα και να σαρώνει γραμμωτούς κώδικες που τοποθετούνται εντός του οπτικού πεδίου. Όταν είναι τοποθετημένος στη βάση, το LED κατάστασης στον σαρωτή ανάβει με σκούρο μπλε χρώμα για να υποδείξει ότι βρίσκεται σε τρόπο λειτουργίας ενεργοποίησης και είναι έτοιμος για σάρωση.

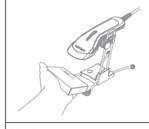
Σύνδεση και έλεγχος λειτουργίας

☐ Σύνδεση στον κεντρικό υπολογιστή

Συνδέστε το καλώδιο διασύνδεσης στον κατάλληλο σύνδεσμο στην πλευρά του κεντρικού υπολογιστή όπως φαίνεται παρακάτω. Όταν συνδεθεί, ο βομβητής εκκίνησης θα ηχήσει και η ενδεικτική λυχνία LED στο επάνω μέρος του σαρωτή θα ανάψει για να υποδείξει ότι είναι τώρα έτοιμος για σάρωση.

☐ Διασύνδεση USB	Σύνδεσμος USB κεντρικού υπολογιστή

Βασική λειτουργία

Παρουσίαση με βάση 	Παρουσιάστε έναν γραμμωτό κώδικα μπροστά στον σαρωτή (εντός περίπου 40 mm) για να ξεκινήσει η ανάγνωση αυτόματα. Εάν ο σαρωτής δεν μπορεί να διαβάσει τον γραμμωτό κώδικα ομαλά, προσαρμόστε τη θέση του κώδικα.
Χειρός 	Πατήστε το πλήκτρο ενεργοποίησης για να ξεκινήσετε τη σάρωση. Ο σαρωτής στη συνέχεια θα ενεργοποιήσει το λευκό LED φωτισμού και θα εμφανίσει μια πράσινη ράβδο στόχευσης. Αυτή η ράβδος σάς βοηθά να στοχεύσετε τον σαρωτή με ακρίβεια στον εκάστοτε γραμμωτό κώδικα.

Επικοινωνία

Η.Π.Α.	Opticon Inc.
	τηλ.: 800 636-0090
	email: sales@opticonusa.com

ES

Guía de inicio rápido

Introducción

- El L-22X es un escáner manual 2D que puede leer códigos 1D y 2D, así como realizar OCR.
- Lea atentamente esta guía de inicio rápido antes de instalar o usar este producto.
- Conserve esta guía de inicio rápido para futuras consultas y guárdela en un lugar seguro.

Aviso

- La información de esta guía de inicio rápido está sujeta a cambios sin previo aviso.
- Esta guía de inicio rápido no se puede copiar, fotocopiar, reproducir, traducir ni convertir a ningún formato electrónico o legible por máquina sin el consentimiento previo por escrito de Opticon.
- Las marcas comerciales utilizadas pertenecen a sus propietarios respectivos.
- Opticon no asume ninguna responsabilidad por los daños directos o indirectos que puedan derivarse del uso de la información contenida en esta guía de inicio rápido.

⚠ Precaución y advertencia

(Consulte el manual de especificaciones y la guía de instrucciones para obtener más detalles).

1. Luz LED
   - No mire a la luz LED de la ventana de escaneado. Puede dañar los ojos.
2. Manipulación
   - No desmonte este producto.
   - No ponga objetos pesados sobre el producto ni lo golpee.
   - No utilice este producto cerca de materiales combustibles.
   - No mueva el producto tirando de su cable. Se pueden producir lesiones o daños en el dispositivo.
   - Mantenga el producto fuera del alcance de los niños pequeños.
   - No introduzca objetos ni sustancias en este producto.
   - No almacene este producto en ambientes polvorientos o con una humedad extremadamente alta.
   - No utilice este producto cerca del agua u otros líquidos.
   - Si por casualidad se forma condensación en el producto, no lo use hasta que la humedad se haya evaporado para evitar un mal funcionamiento.
   - Evite la electricidad estática y no coloque el producto cerca de una radio o un televisor. La electricidad estática excesiva puede provocar un mal funcionamiento.
   - No utilice ni almacene este producto en ambientes polvorientos o húmedos, ni en lugares extremadamente fríos o calientes. Evite también la exposición a la luz solar directa durante largos periodos de tiempo.
   - Para limpiar este producto, frote suavemente con un paño suave y seco, o un paño humedecido en un detergente suave.

Incluido

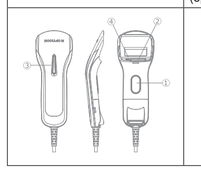
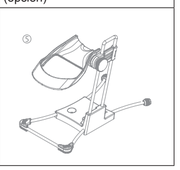
Confirme que dispone de los elementos siguientes antes de comenzar.

Póngase en contacto con su distribuidor si algún elemento falta o está dañado.

☐ Teclado HID USB

N.º	Elemento	Modelo	Función
1	Escáner	L-22X	Escáner manual generador de imágenes 2D
2	Soporte (opción)	STD-22X	Soporte de disparo automático
3	Guía de inicio rápido	-	Proporciona instrucciones breves sobre el uso y configuración del L-22X

Vista detallada

Escáner	Soporte de disparo automático (opción)
	

N.º	Nombre	Descripción
①	Tecla de disparo	Pulse esta tecla para iniciar la lectura de códigos de barras.
②	Ventana de escaneado	Trayectoria de la luz del generador de imágenes, iluminación del LED y orientación. Asegúrese de que no presente polvo ni suciedad antes de escanear.
③	LED de estado	Este LED muestra el estado de funcionamiento del escáner.
④	Orificios del zumbador	El sonido del zumbador integrado sale a través de estos orificios. El sonido varía en función de la configuración. No cubra estos orificios para poder oír claramente el sonido.
⑤	Soporte	Este soporte permite al usuario manejar el escáner con las manos libres. Cuando el escáner se encuentra en este soporte, cambia al modo de disparo automático para detectar y escanear automáticamente los códigos de barras que se presentan dentro de su campo de visión. Mientras está colocado en el soporte, el LED de estado del escáner se ilumina en color azul oscuro para indicar que está en modo de disparo automático y preparado para escanear.

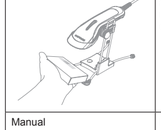
Conexión y comprobación de funcionamiento

☐ Conexión al host

Conecte el cable de la interfaz al conector adecuado del host según se muestra a continuación. Una vez conectado, el zumbador de inicio sonará y el LED de estado de la parte superior del escáner se iluminará para indicar que el dispositivo está preparado para escanear.

☐ Interfaz USB	Conector USB del host

Funcionamiento básico

Presentación con soporte 	Coloque un código de barras frente al escáner (a unos 40 mm) para comenzar a leer automáticamente. Si el escáner no puede leer el código de barras sin dificultad, ajuste la posición del código.
Manual 	Pulse la tecla de disparo para iniciar el escaneado. El escáner activará su LED de iluminación blanco y mostrará una barra de orientación verde. Esta barra ayuda a orientar el escáner con precisión sobre el código de barras objetivo.

Contacto

EE. UU.	Opticon Inc.
	tel.: 800 636-0090
	correo electrónico: sales@opticonusa.com

ET

Kiirjuhend

Sissejuhatus

- Seade L-22X on käeshoitav 2D-skanner, mis loeb 1D- ja 2D-koode ning OCR-i.
- Enne toote paigaldamist ja/või kasutamist lugege see kiirjuhend hoolikalt läbi.
- Hoidke kiirjuhend edaspidiseks kasutamiseks alles ja hoidke seda kindlas kohas.

Märkus

- Selles kiirjuhendis sisalduv teave võib etteteatamata muutuda.
- Seda kiirjuhendit ei tohi tervikuna ega osaliselt kopeerida, fotokopeerida, reprodutseerida, tõlkida või konverteerida mis tahes elektroonilisse või masinloetavasse vormi ettevõtte Opticon eelneva kirjaliku nõusolekuta.
- Kasutatud kaubamärgid kuuluvad vastavatele omanikele.
- Opticon ei võta endale mingit vastutust otseste ega kaudsete kahjude eest, mis tulenevad kiirjuhendis sisalduvast teabest.

⚠ Hoiatused

(Üksikasjad leiate spetsifikatsioonide ja kasutusjuhendist)

1. LED-tuli
- Ärge vaadake skannimisaknast paistva LED-tule sisse. See võib nägemist kahjustada.
2. Kasutamine
- Ärge seda seadet demonteerige.
- Ärge asetage seadmele raskeid esemeid ega avaldage sellele muul moel soovimatut mõju.
- Ärge kasutage seadet põlevate materjalide lähedal.
- Ärge öötsutage seadet kaabli abil. See võib põhjustada vigastusi või tootekahjustusi.
- Hoidke seadet lastele kättesaamatus kohas.
- Ärge sisestage seadmesse mingeid esemed ega aineid.
- Ärge hoidke seadet tolmuses ega suure õhuniiskusega keskkonnas.
- Ärge kasutage seadet vee või muude vedelike läheduses.
- Kui seadmele tekib kondensatsioon, siis rikete vältimiseks ärge kasutage seda enne, kui niiskus on täielikult aurustunud.
- Vältige staatilist elektrit ja ärge pange seadet raadio ega teleri lähedale. Liigne staatiline elekter võib põhjustada talitlushäireid.
- Ärge kasutage ega hoidke seadet tolmuses ja/või niiskes keskkonnas ega äärmiselt külmas või kuumas kohas. Samuti vältige pikemaajalist otsest päikesevalgust.
- Seadme puhastamiseks hööruge seda õrnalt pehme kuiva või niiske lapiga, millel on veidi pehmetoimelist pesuvahendit.

Sisaldab

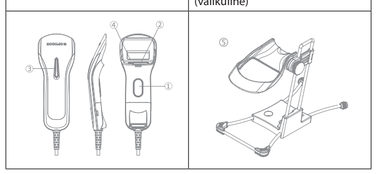
Enne alustamist veenduge, et teil oleks alljärgnev.

Pöörduge edasimüüja poole, kui esemed on kahjustatud või puuduvad.

☐ USB-HID-klaviatuur

Nr	Toode	Mudel	Funktsioon
1	Skanner	L-22X	Käeshoitav 2D-kujutiseskanner
2	Tugialus (valikuline)	STD-22X	Automaatkäivituse alus
3	Kiirjuhend	-	Pakub kiirteavet seadme L-22X kasutamise ja konfigureerimise kohta.

Detailvaade

Skanner	Automaatkäivituse alus (valikuline)
	

Nr	Nimetus	Kirjeldus
①	Käivitusnupp	Vajutage võötkoodide lugemise alustamiseks seda nuppu.
②	Skannimisaken	Kujutise valgusjoon, LED-valgustus ja sihtimine. Enne skaneerimist tagage, et see oleks tolmu- ja mustusevaba.
③	Oleku LED-tuli	See LED-tuli näitab skanneri toimimise olekut.
④	Helisignaaliavad	Sisseehitatud sumisti heli väljub nende avade kaudu. Heli oleneb seadetest. Selge heli kuulmiseks ärge neid avasid katke.
⑤	Alus	Alus võimaldab kasutajal kasutada skannerit ilma käteta. Skanneri alusele paigaldamisel lülitub see automaatkäivituse reziimile, tuvastades ja skaneerides vaateväljas olevaid võötkoode automaatselt. Alusele panduna süttib skanneri oleku LED-märgutuli tumesiniselt, näidates, et see on automaatkäivituse reziimis ja valmis skannimiseks.

Ühenduse ja toimimise kontroll

☐ Ühendage

Ühendage liidesekaabel hosti küljel oleva sobiva pistikuga, nagu on allpool näidatud. Pärast ühendamist kostab käivituse helisignaal ja skanneri ülaosas süttib oleku LED-märgutuli, tähistades, et seade on skannimiseks valmis.

☐ USB-liides	Hosti USB-pistikupesa

Põhitoimingud

Esitlus koos alusega	Automaatlugemisega alustamiseks pange võötkood skanneri ette (umbes 40 mm kaugusele). Kui skanner võötkoodi korralikult ei loe, kohendage koodi asendit.
Käeshoitav	Skannimise alustamiseks vajutage käivitusnuppu. Seejärel aktiveerib skanner valge LED-valgustuse ja näidatakse rohelist sihtimisriba. Selle riba abil saate skanneriga täpselt võötkoodi sihtida.

Kontaktandmed

USA	Opticon Inc
	Tel: 800 636-0090
	E-post: sales@opticonusa.com

FI

Pikaopas

Johdanto

- L-22X on kädessä pidettävä 2D-lukija, joka soveltuu 1D- ja 2D-koodien luentaan ja OCR-lukuun.
- Lue tämä pikaopas huolellisesti ennen tuotteen asennusta ja/tai käyttöä.
- Säilytä tämä pikaopas tulevaa käyttöä varten. Laita se turvaan turvalliseen paikkaan.

Huomautukset

- Tämän pikaoppaan tietoja saatetaan muuttaa milloin tahansa ilman ennakkoilmoitusta.
- Tätä pikaopasta ei saa kopioida, valokopioida, jäljentää, kääntää tai muuntaa mihinkään sähköiseen tai koneluettavaan muotoon kokonaan tai osittain ilman Opticon-yhtiön edeltävää kirjallista lupaa.
- Käytetyt tavaramerkit ovat vastaavien omistajiensa omaisuutta.
- Opticon ei vastaa mistään suorista tai epäsuorista vahingoista, jotka ovat seurausta siitä, että käyttäjä on toiminut luottaen mihin tahansa tässä pikaoppaassa olevaan tietoon.

⚠ Varoitukset

(Tarkempia tietoja on esitetty tuotteen teknisissä tiedoissa ja käyttöoppaassa).

1. LED-valo
- Älä katso LED-valoon lukuikkunasta. LED-valo saattaa vahingoittaa silmiäsi.
2. Käsittely
- Älä pura tuotetta.
- Älä aseta raskaita esineitä tuotteen päälle tai kohdista siihen minkäänlaisia iskuja.
- Älä käytä tuotetta herkästi syttyvien materiaalien läheisyydessä.
- Älä roikota tai heiluta tuotetta sen johdosta. Tämä saattaa vahingoittaa tuotetta.
- Pidä tuote pienten lasten ulottumattomissa.
- Älä työnnä tai kaada mitään tuotteen sisään.
- Älä säilytä tuotetta pölyisessä tai kosteassa ympäristössä.
- Älä käytä tuotetta veden tai muiden nesteiden läheisyydessä.
- Jos tuotteen pinnoille on jostakin syystä kertynyt kosteutta, älä käytä tuotetta ennen kuin se on kuivunut. Muuten tuotteeseen saattaa tulla toimintahäiriö.
- Vältä staattista sähköä. Pidä tuote etäällä radio- ja tv-vastaanottimista. Voimakas staattinen sähkö saattaa aiheuttaa tuotteeseen toimintahäiriöitä.
- Älä säilytä tuotetta pölyisissä ja/tai kosteissa ympäristöissä tai erittäin kylmissä tai kuumissa tiloissa. Vältä pitämästä tuotetta suorassa auringonvalossa pitkiä aikoja kerrallaan.
- Puhdista tuote pyyhkimällä se kevyesti joko kuivalla ja pehmeällä tai mietoon pesunesteeseen kostutetulla kankaalla.

Osat

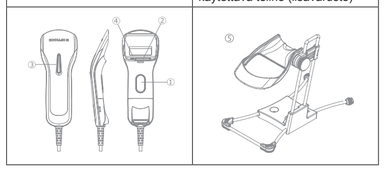
Varmista, että sinulla on käytössäsi kaikki seuraavat osat, ennen kuin aloitat laitteen käyttämisen.

Jos jokin osista puuttuu tai havaitset jossakin osassa vaurioita, ota yhteys tuotteen jälleenmyyjään.

☐ USB-HID-näppäimistö

Nro	Tuote	Malli	Toiminto
1	Lukija	L-22X	Kädessä pidettävä 2D-kameralukija
2	Teline (lisävaruste)	STD-22X	Automaattiseen lukuun käytettävä teline
3	Pikaopas	-	Sisältää lyhyet ohjeet L-22X-lukijan käyttöä ja alkuasennusta varten.

Yksityiskohtainen näkymä

Lukija	Automaattiseen luentaan käytettävä teline (lisävaruste)
	

Nro	Osa	Kuvaus
①	Liipaisinpainike	Paina tätä painiketta aloittaaksesi viivakoodien lukemisen.
②	Lukuikkuna	Kuvauksen, LED-valaisun ja kohdistuksen ikkuna. Varmista, ettei ikkunassa ole pölyä tai likaa ennen laitteen käyttämistä.
③	Tilan LED-valo	Tämä LED-valo ilmaisee lukijan käyttötilan.
④	Summerin äänireiät	Sisäänrakennetun summerin äänimerkit kuuluvat näistä rei'istä. Ääni vaihtelee laiteasetusten mukaan. Reikiä ei tule peittää. Reikien on oltava avoimet, jotta äänet kuuluvat selvästi.
⑤	Teline	Telineen avulla koodit on mahdollista lukea lukijaa koskettamatta. Kun lukija asetetaan telineeseen, se siirtyy automaattisen luennan tilaan ja tunnistaa ja lukee viivakoodit lukuikkunan edestä automaattisesti. Kun lukija asetetaan telineeseen, laitteen tilan ilmaiseva LED-valo muuttuu tummansiniseksi sen merkiksi, että laite on automaattisen luennan tilassa ja valmis lukemaan koodeja.

Yhteyden ja toimintojen testi

☐ Päätelaitteeseen yhdistäminen

Kytke käyttöliittymän kaapeli päätelaitteen USB-porttiin alla esitetyn ohjeen mukaan. Kun kaapeli on kytketty, laite antaa käynnistymisen merkkiäänen ja lukijan päällä oleva LED-valo syttyy sen merkiksi, että laite on käyttövalmiudessa.

☐ USB-kaapeli	Päätelaitteen USB-portti

Tavanomainen käyttö

Lukija asetettuna telineeseen	Aseta luettava viivakoodi lukijan eteen (noin 40 mm lukuikkunasta) aloittaaksesi automaattisen luennan. Jos lukija ei pysty lukemaan koodia, vaihda sen paikkaa ja/tai asentoa.
Kädessä	Aloita lukeminen liipaisinpainiketta painamalla. Lukija kytkee tämän jälkeen päälle valkoisen LED-lukuvalon ja vihreän kohdistinviivan. Kohdistinviiva helpottaa kohdistamaan lukijan haluttuun viivakoodiin.

Yhteystiedot

Yhdysvallat	Opticon Inc.
	Puhelin: 800 636 - 0090
	S-posti: sales@opticonusa.com

FR

Guide de référence rapide

Introduction

- Le lecteur L-22X est un lecteur 2D portable capable de lire les codes 1D, 2D et OCR.
- Lire attentivement ce guide de référence rapide avant d'installer et/ou d'utiliser ce produit.
- Conserver ce guide de référence rapide pour référence ultérieure et le ranger en lieu sûr.

Avis

- Les informations contenues dans ce guide de référence rapide peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.
- Ce guide de référence rapide ne peut être copié, photocopié, traduit ou converti en un format électronique ou lisible sur une machine, en partie ou en totalité, sans le consentement préalable par écrit d'Opticon.
- Les marques commerciales utilisées sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.
- Opticon décline toute responsabilité en cas de dommages directs ou indirects découlant de l'utilisation de toute information contenue dans le présent guide de référence rapide.

⚠ Avertissements et mises en garde

(Se reporter au manuel des spécifications et au guide d'instructions pour des informations détaillées.)

1. Voyant LED
- Ne pas regarder directement la lumière émise par la LED dans la fenêtre de lecture, au risque de subir des lésions oculaires.
2. Manipulation
- Ne pas démonter ce produit.
- Ne pas placer d'objets lourds sur le produit et ne pas le soumettre au chocs.
- Ne pas utiliser ce produit à proximité de matériaux combustibles.
- Ne pas faire pendre le produit en le tenant par le câble, au risque de provoquer des blessures ou d'endommager le dispositif.
- Conserver le produit hors de portée des jeunes enfants.
- Ne pas insérer d'objets ou de substances dans ce produit.
- Ne pas entreposer ce produit dans des environnements poussiéreux ou fortement humides.
- Ne pas utiliser ce produit à proximité d'eau ou d'autres liquides.
- Dans le cas où une condensation viendrait se former sur le produit, pour éviter tout dysfonctionnement, ne pas utiliser ce dernier tant que l'humidité ne s'est pas évaporée.
- Éviter l'accumulation d'électricité statique et ne pas placer le produit à proximité d'une radio ou d'un téléviseur. Une électricité statique risque de provoquer des dysfonctionnements.
- Ne pas utiliser ou entreposer ce produit dans des environnements poussiéreux et/ou fortement humides ni dans des endroits extrêmement froids ou chauds. Éviter aussi toute exposition à la lumière directe du soleil pendant des périodes prolongées.
- Pour le nettoyage, frotter le produit doucement avec un chiffon sec ou humidifié avec un détergent doux.

Inclus

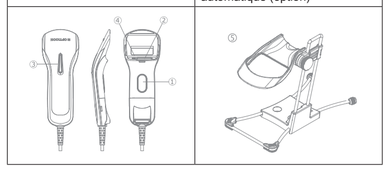
Vérifier la présence des éléments suivants avant de démarrer.

Contacter le vendeur si des éléments sont endommagés ou manquants.

☐ Clavier USB-HID

N°	Élément	Modèle	Fonction
1	Lecteur	L-22X	Lecteur portable d'images 2D
2	Support (option)	STD-22X	Support pour lecture automatique
3	Guide de référence rapide	-	Fournit de brèves instructions quant à la manière d'utiliser et de configurer le lecteur L-22X.

Vue détaillée

Lecteur	Support pour lecture automatique (option)
	

N°	Nom	Description
①	Touche de déclenchement	Appuyer sur cette touche pour commencer la lecture des codes-barres.
②	Fenêtre de lecture	Trajet lumineux du lecteur, voyant LED et visée. Veiller à ce qu'il ne présente pas de poussière ou de saleté avant la lecture.
③	Voyant LED d'état	Ce voyant LED indique le statut de fonctionnement du lecteur.
④	Fentes du signal sonore	Le son provenant du signal intégré est émis à travers ces fentes. L'intensité du son varie en fonction des réglages. Ne pas couvrir ces fentes pour bien entendre le signal.
⑤	Support	Ce support permet une utilisation du lecteur en mains libres. Lorsque le lecteur est placé sur le support, il passe en mode « lecture automatique » et détecte et lit automatiquement les codes-barres qui sont placés dans son champ de détection. Lorsque le lecteur est placé sur le support, son voyant LED devient bleu foncé pour indiquer qu'il se trouve en mode de lecture automatique et est prêt pour la lecture.

Vérification de la connexion et du fonctionnement

☐ Connecter à l'hôte

Brancher le câble d'interface dans le port correspondant du côté hôte comme indiqué ci-dessous. Après le branchement, le signal sonore de démarrage sera émis et le voyant LED d'état dans la partie supérieure du lecteur s'allumera pour indiquer que le lecteur est prêt à être utilisé.

☐ Interface USB	Port USB hôte

Fonctionnement de base

Présentation avec le support	Présenter un code-barres devant le lecteur (à environ 40 mm) pour démarrer la lecture automatique. Si le lecteur ne peut pas facilement lire le code-barres, ajuster la position du code.
Portable	Appuyer sur la touche de déclenchement pour démarrer la lecture. Le voyant LED blanc du lecteur sera alors allumé et une bande de visée verte apparaîtra. Cette bande aide à viser précisément le code-barres cible.

Coordonnées

États-Unis	Opticon Inc.
	Tél. : 800 636-0090
	E-mail : sales@opticonusa.com

IT

Guida di consultazione rapida

Introduzione

- Lo scanner L-22X è uno scanner portatile 2D in grado di leggere codici 1D, codici 2D e OCR.
- Prima di installare o/e utilizzare questo prodotto, leggere attentamente la presente Guida di consultazione rapida.
- Conservare la Guida di consultazione rapida in un luogo sicuro per consultazioni successive.

Avviso

- Le informazioni fornite nella presente Guida di consultazione rapida sono soggette a modifiche senza preavviso.
- La presente Guida di consultazione rapida non può essere né per intero né in parte, copiata, fotocopiata tradotta, immagazzinata o convertita in qualunque formato elettronico o leggibile dalla macchina senza il previo consenso di Opticon.
- I marchi utilizzati sono di proprietà dei rispettivi proprietari.
- Option non si assume alcuna responsabilità in relazione a eventuali danni diretti o indiretti derivanti dall'affidamento su qualunque informazione contenuta in questa Guida di consultazione rapida.

⚠ Attenzione e avvertenza

(Per ulteriori dettagli fare riferimento al manuale delle specifiche e alle istruzioni per l'uso)

1. Spia LED
- Non fissare lo sguardo sulla spia LED dalla finestra di scansione poiché può danneggiare gli occhi.
2. Manipolazione
- Non smontare il prodotto.
- Non collocare oggetti pesanti o esercitare pressioni sul prodotto.
- Non utilizzare il prodotto in prossimità di materiali combustibili.
- Non far oscillare il prodotto tramite il cavo, poiché si potrebbe causare lesioni o danni al dispositivo.
- Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini.
- Non inserire oggetti o sostanze all'interno del prodotto.
- Non conservare questo prodotto in ambienti polverosi e in presenza di umidità estremamente elevata.
- Non utilizzare il prodotto in prossimità di acqua o altri liquidi.
- In caso si formasse della condensa sul prodotto, astenersi dall'uso del prodotto stesso fino all'evaporazione del vapore per evitare malfunzionamenti.
- Evitare l'elettricità statica e non posizionare il prodotto vicino a radio o TV. Un'eccessiva elettricità statica può causare malfunzionamenti.
- Non utilizzare o conservare questo prodotto in ambienti polverosi e/o umidi né in posti estremamente freddi o caldi. Evitare inoltre l'esposizione alla luce diretta del sole per lunghi periodi di tempo.
- Durante la pulizia di questo prodotto, strofinare delicatamente con un panno soffice asciutto o con un panno inumidito con detergente delicato.

In dotazione

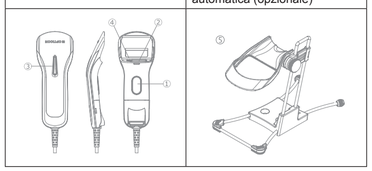
Verificare di essere in possesso dei seguenti articoli prima di iniziare.

Rivolgersi al proprio fornitore in caso di articoli danneggiati o mancanti.

☐ Tastiera USB-HID

N.	Articolo	Modello	Funzione
1	Scanner	L-22X	Scanner imager 2D portatile
2	Supporto (opzione)	STD-22X	Supporto con attivazione automatica
3	Guida di consultazione rapida	-	Fornisce brevi istruzioni su uso e configurazione di L-22X

Vista dettagliata

Scanner	Supporto con attivazione automatica (opzionale)
	

N.	Nome	Descrizione
①	Tasto attivazione	Premere questo tasto per avviare la lettura dei codici a barre.
②	Finestra di scansione	Percorso luminoso dell'imager, illuminazione a LED e puntamento. Assicurarsi che sia privo di polvere e sporco prima della scansione.
③	LED di stato	Questo LED mostra lo stato operativo dello scanner.
④	Fori per segnalatore acustico	Il suono proveniente dal segnalatore acustico incorporato fuoriesce attraverso questi fori. Il suono varia in base alle impostazioni. Non coprire questi fori per sentire il suono in modo chiaro.
⑤	Supporto	Questo supporto consente all'utente di utilizzare lo scanner senza mani. Quando lo scanner viene posizionato nel supporto, passare alla modalità "Auto attivazione" in modo da rilevare e scansionare automaticamente i codici a barre presenti nel campo visivo. Quando posizionato nel supporto, il LED di stato sullo scanner si illumina di blu indicando di trovarsi nella modalità di auto attivazione e di essere pronto per la scansione.

Verifica connessione e funzionamento

☐ Collegamento all'host

Collegare il cavo di interfaccia al relativo connettore sul lato host, come mostrato in basso. Se collegato, il segnalatore acustico emetterà un suono e il LED di stato sulla parte superiore dello scanner si illuminerà ad indicare che il dispositivo è pronto alla scansione.

☐ Interfaccia USB	Host Connettore USB

Funzionamento di base

Presentazione con supporto	Posizionare un codice a barre di fronte allo scanner (entro circa 40 mm) per avviare automaticamente la lettura. Se lo scanner non riesce a leggere facilmente il codice a barre, regolare la posizione del codice.
Portatile	Premere il tasto di attivazione per avviare la scansione. Lo scanner attiverà la sua illuminazione a LED di colore bianco e mostrerà una barra di puntamento verde. Questa barra è utile per puntare lo scanner accuratamente verso il codice a barre target.

Contact

Stati Uniti	Opticon Inc.
	Tel.: 800 636-0090
	email: sales@opticonusa.com

JA

クイックスタートガイド

はじめに

- L-22Xは、1Dコード、2Dコード、OCRの読み取りができるハンドヘルド2Dスキャナーです。
- 本製品を設置・使用する前に、本クイックスタートガイドをよく読んでください。
- 今後の参考用に本クイックスタートガイドを保持し、安全な場所に保管してください。

注記

- 本クイックスタートガイドの情報は、予告なしに変更される場合があります。
- 本クイックスタートガイドは、全体または一部でも、Opticonの書面による事前の同意なしに電子的または機械読み取り可能な形式に複製、複写、再生、翻訳、または変換することはできません。
- 使用されている商標は、それぞれの所有者の財産です。
- Opticonは、本クイックスタートガイドに含まれる情報への依存から発生した直接的または間接的な損害に対する一切の責任を負いません。

⚠ 注意および警告

詳細については仕様マニュアルおよび取扱説明書を参照

1. LEDライト
- スキャン窓からLEDライトを覗き込まないでください。眼を損傷する場合があります。
2. 取り扱い
- 本製品を分解しないでください。
- 本製品の上に重い物を載せない、または本製品に衝撃を与えないでください。
- 本製品を燃えやすい物の近くで使用しないでください。
- 本製品をケーブルを掴んで振り回さないでください。怪我を負わせる、または装置を損傷させる場合があります。
- 本製品は小さい子供の手の届かないところに保管してください。
- 本製品に物または物質を挿入しないでください。
- 本製品を埃のある環境や非常に湿気が高い場所に保管しないでください。
- 本製品を水またはその他の液体の近くで使用しないでください。
- 万一本製品に結露が見られた場合は、不具合を防ぐために湿気が蒸発するまで本製品の使用を控えてください。
- 静電気を避け、本製品をラジオまたはテレビの近くに置かないでください。過剰な静電気により、不具合を引き起こす場合があります。
- 本製品を埃や湿気のある環境、非常に低温または高温の場所で使用または保管しないでください。また、長時間直射日光に曝さないでください。
- 本製品をクリーニングする際は、柔らかい乾いた布または中性洗剤で湿らせた布で軽く拭いてください。

梱包品

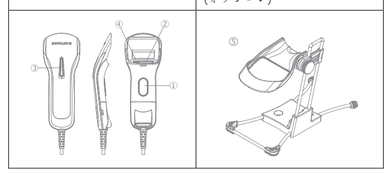
開始する前に以下の物があることを確認してください。

それらの物が損傷または紛失している場合、販売業者に連絡してください。

☐ USB-HIDキーボード

No.	項目	モデル	機能
1	スキャナー	L-22X	ハンドヘルド2Dイメージャースキャナー
2	スタンド（オプション）	STD-22X	自動トリガースタンド
3	クイックスタートガイド	-	L- 22Xを使用および設定する方法の簡単な説明を提供します。

詳細図

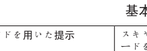
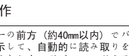
スキャナー	自動トリガースタンド（オプション）
	

No.	名前	説明
①	トリガーキー	このキーを押して、バーコードの読み取りを開始します。
②	スキャン窓	イメージャー、LED照明および照準の光路スキャンする前にそれに埃および汚れが付いていないことを確認してください。
③	状態LED	このLEDは、スキャナーの動作状態を示します。
④	ブザーの穴	内蔵ブザーからの音は、これらの穴から出てきます。音量は設定によって変わります。音がはっきりと聞こえるように、これらの穴を塞がないでください。
⑤	スタンド	このスタンドにより、ユーザーはスキャナーを手を使わずに操作できます。スキャナーをこのスタンドに入れると、「自動トリガー」モードに切り替わって、視野内に保持されているバーコードを自動的に検出してスキャンします。スタンドに入っている間、スキャナーの状態LEDはダークブルーで点灯して、スキャナーが自動トリガーモードであり、スキャンの準備ができていることを示します。

接続および動作チェック

☐ ホストに接続

インターフェースケーブルを以下に示すホスト側の適切なコネクターに接続します。接続したならば、スタートアップブザーが鳴り、スキャナー上部の状態LEDが点灯して、スキャンの準備ができたことを示します。

☐ USBインターフェース	ホスト USBコネクター
	

基本操作

スタンドを用いた提示	スキャナーの前方（約40mm以内）でバーコードを提示して、自動的に読み取りを開始します。スキャナーがバーコードをスムーズに読み取れない場合、コードの位置を調整します。
ハンドヘルド	トリガーキーを押して、スキャンを開始します。スキャナーがその白色照明LEDを起動し、緑色の照準バーを示します。このバーは、目標のバーコードに正確に照準を当てるのに役立ちます。

連絡先

米国	Opticon, Inc.
	電話：800 636-0090
	Eメール：sales@opticonusa.com

KO

빠른 시작 가이드

소개

- L-22X는 1D 코드, 2D 코드 및 OCR을 읽을 수 있는 휴대용 2D 스캐너입니다.
- 이 빠른 시작 가이드를 정독한 후에 이 제품을 설치 및/또는 사용하십시오.
- 나중에 참고할 수 있도록 이 빠른 시작 가이드를 안전한 곳에 보관하십시오.

고지

- 이 빠른 시작 가이드의 정보는 통지 없이 변경될 수 있습니다.
- Opticon의 사전 서면 동의 없이 이 빠른 시작 가이드의 일부 또는 전체를 복사, 재생산, 번역 또는 전자적이나 기계적으로 읽을 수 있는 형식으로 변환할 수 없습니다.
- 사용되는 상표는 각 소유자의 자산입니다.
- Opticon은 이 빠른 시작 가이드에 포함된 모든 정보와 관련하여 발생한 모든 직접적 또는 간접적 손해에 대한 책임을 지지 않습니다.

⚠ 주의 및 경고 사항

(자세한 내용은 사양 설명서 및 지침서 참조)

1. LED 조명
- 스캔 창의 LED 조명을 쳐다보지 마십시오. 눈이 다칠 수 있습니다.
2. 취급
- 이 제품을 분해하지 마십시오.
- 제품에 무거운 물건을 올려 두거나 충격을 가하지 마십시오.
- 가연성 물체 옆에서 이 제품을 사용하지 마십시오.
- 케이블 주변에서 제품을 흔들지 마십시오. 부상 또는 장치 손상을 유발할 수 있습니다.
- 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 제품을 보관하십시오.
- 이 제품에 물건이나 물체를 넣지 마십시오.
- 먼지가 많은 곳 및 매우 습도가 높은 곳에 이 제품을 보관하지 마십시오.
- 물 또는 기타 액체 주변에서 이 제품을 사용하지 마십시오.
- 제품에 응결이 형성된 경우 수분이 증발될 때까지 제품을 사용하지 않아 오작동을 방지하십시오.
- 정전기를 피하고 라디오나 TV 근처에 제품을 두지 마십시오. 과도한 정전기는 오작동을 유발할 수 있습니다.
- 먼지 및/또는 습한 환경 또는 매우 덥거나 추운 곳에서 이 제품을 사용하지 마십시오. 직사광선에 장시간 노출하지 마십시오.
- 이 제품을 세척할 때는 부드럽고 건조한 천 또는 순한 세제를 묻힌 천으로 부드럽게 문지르십시오.

포함

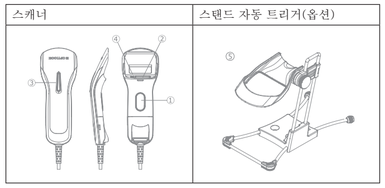
시작하기 전에 다음 물품이 있는지 확인하십시오.

물품이 손상되거나 누락된 경우 판매사에 문의하십시오.

☐ USB-HID 키보드

번호	물품	모델	기능
1	스캐너	L-22X	휴대용 2D 이미지 스캐너
2	스탠드(옵션)	STD-22X	스탠드 자동 트리거
3	빠른 시작 가이드	-	L-22X의 사용 및 구성 방법에 대한 간략한 설명 제공

세부 내용 보기

스캐너	스탠드 자동 트리거(옵션)
	

번호	이름	설명
①	트리거 키	바코드 읽기를 시작하려면 이 키를 누르십시오.
②	스캔 창	이미지 광 경로, LED 조명 및 위치 표시. 먼지나 이물질이 없는지 확인한 후 스캔하십시오.
③	상태 LED	이 LED는 스캐너의 작동 상태를 보여줍니다.
④	버저 구멍	이 구멍을 통해 나오는 내장 버저의 소리입니다. 소리는 설정에 따라 다릅니다. 소리를 선명하게 들으려면 이 구멍을 덮지 마십시오.
⑤	스탠드	이 스탠드를 사용하면 손을 사용하지 않고 사용자가 스캐너를 조작할 수 있습니다. 스캐너를 이 스탠드에 두면 '자동 트리거' 모드로 전환되어 시야 내에 있는 바코드를 자동으로 감지하여 스캔합니다. 스캐너를 스탠드에 두면 스캐너의 상태 LED가 어두운 파란색으로 켜져 자동 트리거 모드이고 스캔을 할 수 있음을 나타냅니다.

연결 및 작동 확인

☐ 기둥에 연결

아래와 같이 인터페이스 케이블을 호스트 측의 적절한 커넥터에 연결합니다. 연결되면 시작 버저가 울리고 스캐너 상단의 상태 LED에 조명이 켜져 스캔할 수 있음을 알려줍니다.

☐ USB 인터페이스	호스트 USB 커넥터

기본 동작

스탠드를 사용한 프레젠테이션	판독을 자동으로 시작하려면 스캐너 앞(약 40mm 이내)에 바코드를 배치하십시오. 스캐너가 원활하게 바코드를 읽지 못하면 코드의 위치를 조절하십시오.
휴대용	스캔을 시작하려면 트리거 키를 누르십시오. 그러면 스캐너에 백색 LED가 켜지고 녹색 표시 막대가 표시됩니다. 이 막대를 사용하면 대상 바코드에 스캐너를 정확하게 맞출 수 있습니다.

Contact

미국	Opticon Inc.
	전화번호: 800 636-0090
	이메일: sales@opticonusa.com

NL

Verkorte handleiding

Inleiding

- De L-22X is een handheld 2D scanner die 1D-codes, 2D-codes en OCR kan lezen.
- Lees deze verkorte handleiding zorgvuldig door voordat u dit product installeert en/of gebruikt.
- Bewaar deze verkorte handleiding op een veilige plek om hem later te kunnen raadplegen.

Kennisgeving

- De informatie in deze verkorte handleiding kan zonder kennisgeving worden gewijzigd.
- Geen enkel deel van deze verkorte handleiding mag worden gekopieerd, gereproduceerd, vertaald of omgezet in een elektronische of machinaal leesbare vorm zonder dat Opticon daar vooraf toestemming toe heeft gegeven.
- De gebruikte handelsmerken zijn het eigendom van de respectieve eigenaren.
- Opticon neem geen enkele verantwoordelijkheid op zich voor directe of indirecte schade die wordt geleden doordat wordt vertrouwd op informatie die in deze verkorte handleiding is opgenomen.

⚠ Waarschuwing

(Raadpleeg de gedetailleerde handleiding en instructiegids voor details)

1. Lampje
- Kijk niet vanuit het scanvenster in het licht van het lampje. Hierdoor kunnen uw ogen beschadigd raken.
2. Hanteren
- Neem het product niet uit elkaar.
- Plaats geen zware voorwerpen op het product en stel het niet bloot aan schokken.
- Plaats het product niet in de buurt van ontvlambare materialen.
- Verplaats het product niet door aan de kabel te trekken. Hierdoor kunnen verwondingen of schade aan het product ontstaan.
- Houd het product buiten het bereik van kleine kinderen.
- Breng geen voorwerpen of stoffen in het product in.
- Sla het product niet op in een stoffige of zeer vochtige omgeving.
- Plaats het product niet in de buurt van ontvlambare materialen.
- Mocht er onverhoopt condensatie op het product zijn ontstaan, gebruik het dan niet totdat het vocht is verdampt teneinde storingen te voorkomen.
- Voorkom statische elektriciteit en plaats het product niet in de buurt van een radio of tv. Een grote hoeveelheid statische elektriciteit kan storingen veroorzaken.
- Sla het product niet op in een stoffige of vochtige omgeving en evenmin op een zeer warme of koude plek. Voorkom ook blootstelling aan direct zonlicht gedurende langere tijd.
- Maak het product schoon door het voorzichtig af te wegen met een doek die droog is of bevochtigd is met een mild schoonmaakmiddel..

Inbegrepen

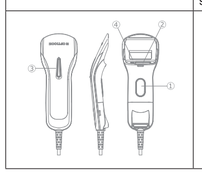
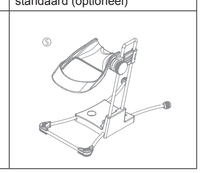
Bevestig dat u over de volgende items beschikt voordat u begint.

Neem contact op met uw verkoper als er items ontbreken of beschadigd zijn.

☐ USB-HID-toetsenbord

Nr.	Item	Model	Functie
1	Scanner	L-22X	Handheld 2D beeldvormer-scanner
2	Standaard (optioneel)	STD-22X	Automatische activering in standaard
3	Verkorte handleiding	-	Bevat korte instructies voor het gebruiken en configureren van de L-22X

Gedetailleerde weergave

Scanner	Automatische activering in standaard (optioneel)
	

Nr.	Naam	Beschrijving
①	Activeringstoets	Druk op deze toets om te beginnen met het lezen van streepjescodes.
②	Scan-venster	Lichtstraal van de beeldvormer, het lampje en het richten. Controleer of deze vrij van stof en vuil is voordat u begint met scannen.
③	Status-lampje	Dit lampje geeft de werkingsstatus van de scanner weer.
④	Openingen voor geluids-signaal	Het geluidssignaal van de ingebouwde zoemer komt uit deze openingen. Het geluid hangt af van de instellingen. Als u deze openingen bedekt, kunt u het geluid niet goed horen
⑤	Standaard	Met de standaard kan de gebruiker de scanner handsfree gebruiken. Als de scanner in deze standaard is geplaatst, gaat hij over op de modus 'automatische activering', waardoor streepjescodes die binnen het gezichtsveld worden geplaatst, automatisch worden herkend en gescand. Als de scanner in de standaard is geplaatst, brandt het statuslampje op de scanner donkerblauw om aan te geven dat de modus automatische activering actief is en dat het apparaat gereed is voor scannen

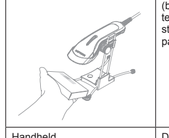
Verbinding en werking controleren

☐ Verbinding maken met host

Sluit de interfacekabel aan op de juiste connector op de host, zoals hieronder weergegeven. Na het aansluiten wordt het geluidssignaal voor opstarten weergegeven en gaat het statuslampje boven op de scanner branden om aan te geven dat er gescand kan worden.

☐ USB-interface	Host USB-connector

Normaal bedrijf

Presentatie met standaard 	Leg een streepjescode voor de scanner (binnen ca. 40 mm afstand) om automatisch te beginnen met lezen. Als de scanner de streepjescode niet gemakkelijk kan lezen, past u de positie van de code aan.
Handheld	Druk op de activeringstoets om te beginnen met scannen. Het witte lampje en een groene richtbalk worden ingeschakeld op de scanner. Met deze balk kunt u de scanner nauwkeurig op de beoogde streepjescode richten.

Contact

VS	Opticon Inc.
	Tel: 800 636 - 0090
	E-mail: sales@opticonusa.com

NO

Hurtigstartveiledning

Innledning

- L-22X er en håndholdt 2D skanner som kan lese 1D koder, 2D koder og OCR.
- Les denne hurtigstartveiledningen nøye før du installerer og/eller bruker dette produktet.
- Oppbevar denne hurtigstartveiledningen på et trygt sted for fremtidig referanse.

Varsel

- Informasjonen i denne hurtigstartveiledningen kan endres uten varsel.
- Denne hurtigstartveiledningen må ikke, verken helt eller delvis, kopieres, fotokopieres, reproduseres, oversettes eller konverteres til et elektronisk eller maskinlesbart format uten skriftlig forhåndstillatelse fra Opticon.
- Varemerker som brukes, tilhører sine respektive eiere.
- Opticon påtar seg intet ansvar for direkte eller indirekte skader som oppstår som følge av tillit til informasjon som finnes i denne hurtigstartveiledningen.

⚠ Forsiktighet og advarsel

(Se spesifikasjonshåndboken og bruksanvisningen for detaljer)

1. LED-lys
- Du skal ikke stirre inn i LED-lyset fra skannevinduet. Det kan skade øynene dine.
2. Håndtering
- Du skal ikke demontere dette produktet
- Du skal ikke plassere tunge elementer oppå produktet eller utsette det for støt.
- Du skal ikke bruke dette produktet i nærheten av brennbare materialer.
- Du skal ikke svinge produktet rundt med kabelen. Det kan forårsake skade eller skade på enheten.
- Produktet skal oppbevares utilgjengelig for barn.
- Du skal ikke føre gjenstander eller stoffer inn i dette produktet.
- Du skal ikke oppbevare dette produktet i støvete omgivelser og i ekstremt høy luftfuktighet.
- Du skal ikke bruke dette produktet i nærheten av vann eller andre væsker.
- Hvis det har dannet seg kondens på produktet, skal du avstå fra å bruke det til fuktigheten har fordampet for å unngå funksjonsfeil.
- Du skal unngå statisk elektrisitet og ikke plassere produktet nær en radio eller en TV. Overdreven statisk elektrisitet kan forårsake funksjonsfeil.
- Du skal ikke bruke eller oppbevare dette produktet i støvete og/eller fuktige miljøer, eller på ekstremt kalde eller varme steder. Du skal unngå eksponering for direkte sollys i lange perioder.
- Gni forsiktig med en myk, tørr klut eller en fuktig klut med mildt rengjøringsmiddel når du rengjør dette produktet.

Inkludert

Kontroller at du har følgende elementer før du begynner.

Ta kontakt med forhandleren hvis elementene er skadet eller mangler.

☐ USB-HID-tastatur

Nr.	Element	Modell	Funksjon
1	Skanner	L-22X	Håndholdt 2D bildeskanner
2	Stativ (tilleggsutstyr)	STD-22X	Automatisk utløser-stativ
3	Hurtigstartveiledning	-	Gir korte instruksjoner om hvordan du bruker og konfigurerer L-22X

Detaljert oversikt

Skanner	Automatisk utløser-stativ (tilleggsutstyr)

Nr.	Navn	Beskrivelse
①	Utløserknapp	Trykk på denne knappen for å begynne å lese strekkoder.
②	Skannevindu	Lyssporet til bildeapparatet, LED-belysning og sikting. Forsikre deg om at den er fri for støv og smuss før du skanner.
③	Status-LED-lys	Dette LED-lyset viser driftsstatusen til skanneren.
④	Summer-hull	Lyd fra den innebygde summeren kommer ut gjennom disse hullene. Lyden varierer avhengig av innstillingene. Du skal ikke dekke til disse hullene, da det kan påvirke hvor tydelig du hører lyden.
⑤	Stativ	Dette stativet muliggjør håndsfri bruk av skanneren. Når skanneren plasseres i dette stativet, vil den bytte til «automatisk utløser»-modus slik at den automatisk vil oppdage og skanne strekkoder som holdes innenfor synsfeltet. Når den plasseres i stativet, tennes LED-lyset på skanneren mørkeblått for å indikere at den er i automatisk utløser-modus og klar til å skanne.

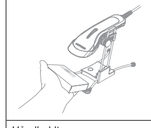
Kontroll av tilkobling og drift

☐ Koble til verten

Koble grensesnittkabelen til riktig kontakt på vertssiden som vist nedenfor. Når tilkoblet, vil oppstart-summeren lyde, og status-LED-lyset øverst på skanneren tennes for å indikere at den nå er klar til å skanne.

☐ USB Interface	Vert USB-kontakt

Grunnleggende bruk

Presentasjon med stativ 	Presenter en strekkode foran skanneren (innen omtrent 40 mm) for å begynne å lese av automatisk. Hvis skanneren ikke kan lese av strekkoden jevnt, må du justere kodens posisjon.
Håndholdt	Trykk på utløsertasten for å starte skanningen. Skanneren vil da aktivere det hvite belysnings-LED-lyset og vise en grønn sikringslinje. Denne linjen hjelper deg med å rette skanneren nøyaktig mot mål-strekkoden.

Kontakt

USA	Opticon, Inc.
	Tlf.: 800 636-0090
	e-postadresse: sales@opticonusa.com

PL

Skrócona instrukcja użytkowania

Wprowadzenie

- L-22X to ręczny skaner kodów 2D, który umożliwia odczytywanie kodów 1D, 2D i OCR.
- Przed przystąpieniem do instalacji i/lub użytkowania tego produktu należy dokładnie przeczytać niniejszą skróconą instrukcję użytkowania.
- Niniejszą skróconą instrukcję użytkowania należy zachować do wykorzystania w przyszłości i przechowywać w bezpiecznym miejscu.

Uwaga

- Informacje podane w niniejszej skróconej instrukcji użytkowania mogą ulec zmianie bez powiadomienia.
- Niniejsza skrócona instrukcja użytkowania nie może być powielana, kopiowana, kserowana, reprodukowana, tłumaczona ani przetwarzana — w całości lub części — do postaci elektronicznej lub nadającej się do odczytu maszynowego bez uprzedniego uzyskania pisemnej zgody firmy Opticon.
- Wykorzystane znaki towarowe należą do ich właścicieli.
- Firma Opticon nie ponosi odpowiedzialności za bezpośrednie lub pośrednie szkody wynikające z wykorzystania informacji zawartych w niniejszej skróconej instrukcji użytkowania.

⚠ Przestroga i ostrzeżenie

(Szczegółowe informacje można znaleźć w specyfikacji oraz instrukcji obsługi.)

1. Dioda LED
- Nie wolno patrzeć w światło emitowane przez diodę LED znajdującą się w okienku skanera. Może to doprowadzić do uszkodzenia oczu.
2. Obsługa
- Nie wolno demontować produktu.
- Nie wolno umieszczać ciężkich przedmiotów na produkcie ani potrząsać nim.
- Nie wolno używać produktu w pobliżu materiałów łatwopalnych.
- Nie wolno machać produktem, chwytając za kabel. Może to doprowadzić do wystąpienia obrażeń lub uszkodzenia urządzenia.
- Przechowywać produkt poza zasięgiem małych dzieci.
- Nie wolno umieszczać przedmiotów ani substancji w tym produkcie.
- Nie wolno przechowywać tego produktu w warunkach zapylenia oraz skrajnie wysokiej wilgotności.
- Nie wolno używać tego produktu w pobliżu wody ani innych płynów.
- Jeśli dojdzie do skroplenia wilgoci na produkcie, należy powstrzymać się od jego użytkowania do momentu odparowania. Pozwoli to zapobiec awariom.
- Unikać elektryczności statycznej i nie umieszczać produktu w pobliżu odbiorników radiowych lub telewizyjnych. Nadmierna elektryczność statyczna może doprowadzić do usterki.
- Nie wolno używać ani przechowywać tego produktu w pomieszczeniach zapylonych i/lub wilgotnych oraz w warunkach skrajnie niskiej lub wysokiej temperatury. Należy także unikać długotrwałego narażenia na bezpośrednie nasłonecznienie.
- W trakcie czyszczenia produktu należy delikatnie przetrzeć go miękką, suchą szmatką lub ściereczką zwilżoną w łagodnym detergencie.

W opakowaniu

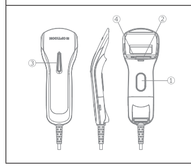
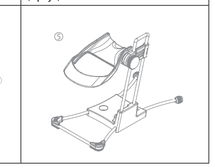
Przed rozpoczęciem należy upewnić się, że dostępne są następujące elementy.

W razie stwierdzenia braku lub uszkodzenia któregokolwiek elementu należy skontaktować się z dystrybutorem.

☐ Klawiatura USB-HID

Nr	Element	Model	Funkcja
1	Skaner	L-22X	Ręczny skaner kodów 2D
2	Statyw (opcja)	STD-22X	Statyw automatycznego odczytu
3	Skrócona instrukcja użytkowania	-	Zawiera skróconą instrukcję użytkowania i konfiguracji urządzenia L- 22X

Widok szczegółowy

Skaner	Statyw automatycznego odczytu (opcja)
	

Nr	Nazwa	Opis
①	Przycisk aktywacji	Nacisnąć ten przycisk, aby rozpocząć odczyt kodów kreskowych.
②	Okienko skanowania	Ścieżka światła skanera, podświetlenie LED i celowanie. Przed skanowaniem należy upewnić się, że urządzenie nie jest zakurzone ani zabrudzone.
③	Dioda LED stanu	Ta dioda LED wskazuje stan roboczy skanera.
④	Otwory sygnalizatora dźwiękowego	Przez te otwory wydobywa się dźwięk emitowany przez sygnalizator dźwiękowy. Dźwięk różni się w zależności od ustawień. Aby dźwięk był dobrze słyszalny, otworów tych nie wolno zasłaniać.
⑤	Uchwyt	Ten statyw umożliwia użytkownikowi obsługę skanera bez użycia rąk. Kiedy skaner zostanie umieszczony w tym statywie, przełączy się do trybu automatycznego odczytu. Będzie wówczas automatycznie wykrywać i skanować kody kreskowe znajdujące się w polu widzenia. Kiedy skaner znajduje się w statywie, dioda LED stanu na skanerze zapali się na ciemnoniebiesko, co oznacza, że urządzenie działa w trybie automatycznego odczytu i jest gotowe do skanowania.

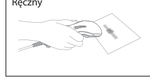
Podłączanie i kontrola działania

☐ Podłącz do hosta

Należy podłączyć kabel interfejsu do odpowiedniego złącza po stronie hosta, jak pokazano poniżej. Po podłączeniu wyemitowany zostanie sygnał dźwiękowy, a dioda LED stanu w górnej części skanera zapali się, aby wskazać, że urządzenie jest gotowe do skanowania.

☐ Interfejs USB	Host Złącze USB

Podstawowa obsługa

Wygląd ze statywem	Ustawić kod kreskowy przed skanerem (w odległości ok. 40 mm), aby automatycznie rozpocząć odczyt. Jeśli skaner nie odczytuje płynnie kodu kreskowego, należy skorygować pozycję kodu.
Ręczny 	Aby rozpocząć skanowanie, należy nacisnąć przycisk aktywacji. Zapali się biała dioda LED i zielona wiązka celująca. Wiązka ta ułatwia precyzyjne skierowanie skanera na docelowy kod kreskowy.

Kontakt

USA	Opticon, Inc.
	tel.: 800 636-0090
	e-mail: sales@opticonusa.com

PT

Guia de Início Rápido

Introdução

- O L-22X é um scanner de mão 2D para a leitura de códigos 1D, códigos 2D e OCR.
- Leia este guia de início rápido antes de instalar e/ou utilizar este produto.
- Conserve este guia de início rápido para referência futura e guarde num local seguro.

Aviso

- As informações presentes neste guia de início rápido estão sujeitas a alteração sem aviso prévio.
- Este guia de início rápido não pode ser copiado, fotocopiado, reproduzido, traduzido ou convertido para qualquer formato eletrónico ou que possa ser lido por uma máquina, em parte ou na sua totalidade, sem o consentimento da Opticon.
- As marcas comerciais utilizadas são propriedade dos respetivos proprietários.
- A Opticon não assume qualquer responsabilidade por quaisquer danos, diretos ou indiretos, que possam ocorrer ao se seguir as informações neste guia.

⚠ Precauções e advertências

(Para mais informações consulte o manual de especificações e o manual de instruções)

1. Luz LED
- Não olhe diretamente para a luz LED da janela do scanner. Pode fazer mal aos olhos.
2. Manuseamento
- Não desmonte este produto.
- Não coloque itens pesados no produto nem o submeta a impactos fortes.
- Não utilize este produto perto de materiais combustíveis.
- Não balance o produto segurando-o pelo cabo. Pode provocar ferimentos ou danificar o dispositivo.
- Mantenha o produto fora do alcance de crianças pequenas.
- Não introduza objetos ou substâncias no produto.
- Não armazene este produto em ambientes poeirentos e com humidade extremamente elevada.
- Não utilize este produto perto de água ou de outros líquidos.
- Caso se forme condensação no produto, não o utilize até que a humidade evapore para prevenir avarias.
- Evite a eletricidade estática e não coloque o produto perto de um rádio ou TV. O excesso de eletricidade estática pode provocar avarias.
- Não utilize ou armazene este produto em ambientes poeirentos e/ou húmidos, nem em locais extremamente frios ou quentes. Evite também a exposição à luz solar direita durante longos períodos de tempo.
- Ao limpar este produto, esfregue gentilmente com um pano seco suave ou um pano húmido com detergente suave.

Incluído

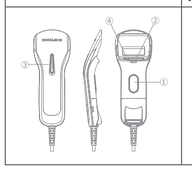
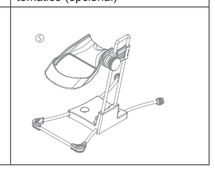
Confirme que tem os seguintes itens antes de começar.

Contacte o revendedor se os itens estiverem danificados ou em falta.

☐ Teclado USB-HID

N.º	Item	Modelo	Função
1	Scanner	L-22X	Scanner de imagens 2D de mão
2	Suporte (opcional)	STD-22X	Suporte com acionamento automático
3	Guia de Início Rápido	-	Apresenta instruções rápidas sobre como utilizar e configurar o L-22X

Vista detalhada

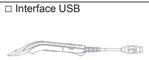
Scanner	Suporte com acionamento automático (opcional)
	

N.º	Nome	Descrição
①	Tecla de acionamento	Prima esta tecla para começar a ler os códigos de barras.
②	Janela de leitura	Caminho de luz da imagem, luz LED e apontar. Certifique-se de que está sem pó e sujidade antes da leitura.
③	LED de estado	Este LED mostra o estado de funcionamento do scanner.
④	Orifícios do alerta sonoro	O som do alerta sonoro incorporado é emitido por estes orifícios. O som varia consoante as definições. Não cubra estes orifícios para poder ouvir o som claramente.
⑤	Suporte	Este suporte permite que o utilizador opere o scanner em modo mãos-livres. Quando é colocado no suporte, o scanner muda para o modo "acionamento automático", no qual deteta e lê automaticamente os códigos de barras que são colocados no seu campo de visão. Enquanto está no suporte, o LED de estado no scanner acende-se a azul-escuro para indicar que está no modo de acionamento automático e pronto para a leitura.

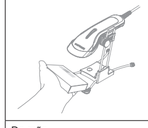
Verificação de ligação e funcionamento

☐ Ligar ao anfitrião

Ligue o cabo da interface ao conector apropriado no anfitrião conforme se mostra em baixo. Quando ligado, o alerta sonoro de inicialização é ativado e o LED de estado na parte superior do scanner acende-se para indicar que o scanner está pronto a ser usado.

☐ Interface USB	Anfitrião Conector USB
	

Funcionamento básico

Apresentação com suporte 	Coloque um código de barras à frente do scanner (a cerca de 40 mm) para iniciar a leitura automaticamente. Se o scanner não efetuar a leitura do código de barras rapidamente, ajuste a posição do código de barras.
De mão	Prima a tecla de acionamento para iniciar a leitura. O scanner ativa o LED de luz branca e apresenta uma mira em barra verde. Esta barra ajuda-o a apontar o scanner corretamente para o código de barras alvo.

Contacto

EUA	Opticon Inc.
	Tel.: 800 636-0090
	E-mail: sales@opticonusa.com

RU

Краткое руководство пользователя

Введение

- L-22X представляет собой ручной 2D-сканер, который может считывать 1D-коды, 2D-коды и OCR.
- Внимательно прочитайте краткое руководство пользователя перед установкой или использованием устройства.
- Сохраните краткое руководство пользователя для дальнейшего использования и храните его в надежном месте.

Уведомление

- Информация в этом кратком руководстве пользователя может быть изменена без предварительного уведомления.
- Данное краткое руководство пользователя запрещается частично или полностью копировать, фотокопировать, воспроизводить, переводить или конвертировать в любой электронный или машиночитаемый формат без предварительного письменного согласия компании Opticon.
- Используемые товарные знаки являются собственностью их соответствующих владельцев.
- Opticon не несет ответственности за любой прямой или косвенный ущерб, связанный с использованием информации, содержащейся в этом кратком руководстве пользователя.

⚠ Предостережение и предупреждение

(подробнее см. техническое описание и руководство по эксплуатации)

1. Светодиодная подсветка
- Не смотрите на светодиодную подсветку в окне считывания. Это может повредить ваши глаза.
2. Управление
- Не разбирайте это устройство.
- Не кладите на устройство тяжелые предметы и избегайте ударных воздействий на него.
- Не используйте это устройство вблизи горючих материалов.
- Не размахивайте устройством на кабеле. Это может привести к повреждению устройства.
- Храните устройство в недоступном для детей месте.
- Не вставляйте предметы или вещества в это устройство.
- Не храните это устройство в пыльных условиях и при очень высокой влажности.
- Не используйте это устройство рядом с водой или другими жидкостями.
- Если на устройстве образуется конденсат, воздержитесь от его использования, пока влажность не испарится, чтобы предотвратить неисправности.
- Избегайте статического электричества и не ставьте устройство рядом с радиоприемником или телевизором. Чрезмерный заряд статического электричества может привести к неисправности.
- Не используйте и не храните это устройство в запыленных условиях и/или при высокой влажности, а также в очень холодных или горячих местах. Также избегайте продолжительного воздействия прямых солнечных лучей.
- Для чистки этого устройства осторожно протрите его мягкой сухой или влажной ткань с мягким моющим средством.

Включены

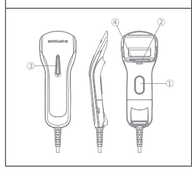
Перед началом работы убедитесь, что у вас есть следующие элементы.

Если элементы повреждены или отсутствуют, обратитесь к поставщику.

☐ Клавиатура USB-HID

№	Предмет	Модель	Функция
1	Сканер	L-22X	Ручной сканер 2D-изображений
2	Подставка (опция)	STD-22X	Подставка с автоматическим триггером
3	Краткое руководство пользователя	-	Предоставляет краткие инструкции по использованию и настройке L-22X

Подробное описание

Сканер	Стойка с автоматическим триггером (опция)
	

№	Название	Описание
①	Кнопка запуска	Нажмите эту клавишу для начала считывания штрихкодов.
②	Окно считывания	Траектория луча сканера изображений, светодиодная подсветка и наведение. Перед считыванием убедитесь, что оно не содержит пыли и грязи.
③	Световой индикатор состояния	Этот световой индикатор показывает рабочее состояние сканера.
④	Отверстия зуммера	Из этих отверстий выходит звук из встроенного зуммера. Звук меняется в зависимости от настроек. Не закрывайте эти отверстия, чтобы четко слышать звук.
⑤	Подставка	Эта подставка позволяет стационарное использование сканера. Когда сканер будет помещен в подставке, он переключится в режим «автоматического считывания», чтобы автоматически обнаруживать и считывать штрихкоды, которые находятся в поле зрения. При размещении в подставке индикатор состояния на сканере загорается синим цветом, указывая, что сканер находится в режиме автоматического считывания и готов к работе.

Проверка соединения и работы

☐ Подключение к основному устройству

Подключите интерфейсный кабель к соответствующему разъему на основном устройстве, как показано ниже. При подключении звучит стартовый зуммер, и загорается индикатор состояния в верхней части сканера, что показывает готовность к считыванию.

☐ USB-интерфейс	USB-коннектор основного устройства

Основы работы

Положение в подставке	Поднесите штрихкод к передней части сканера (в пределах около 40 мм) для начала автоматического считывания. Если сканер не может полностью прочитать штрихкод, измените положение кода.
Портативный	Для начала считывания нажмите кнопку запуска. На сканере включится белая светодиодная подсветка и появится зеленый луч наведения. Этот луч позволяет точно нацелить сканер на нужный штрихкод.

Контактная информация

США	Opticon, Inc.
	Тел.: 800 636-0090
	Эл. почта: sales@opticonusa.com

SV

Snabbguide

Inledning

- L-22X är en handhållen 2D-skanner som kan läsa 1D-koder, 2D-koder och OCR.
- Läs denna snabbguide noggrant innan du installerar och/eller använder denna produkt.
- Behåll denna snabbguide för framtida referens och förvara på ett säkert ställe.

Meddelande

- Informationen i denna snabbguide kan ändras utan föregående meddelande.
- Denna snabbguide får inte, helt eller delvis, kopieras, fotokopieras, reproduceras, översättas eller konverteras till något elektronisk eller maskinläsbart format utan skriftligt medgivande från Opticon.
- Varumärken som används tillhör sina respektive ägare.
- Opticon tar inget som helst ansvar för eventuella direkta skador eller följdskador, som uppstår från förlitande på informationen i denna snabbguide.

⚠ Försiktighet och varning

(Se specifikationsmanualen och bruksanvisningen för detaljer)

1. LED-lampa
- Titta inte in i LED-lampan från skanningsfönstret. Detta kan skada ögonen.
2. Hantering
- Denna produkt får inte monteras isär.
- Placera inte tunga föremål på produkten och se till att den inte får någon stöt.
- Använd inte denna produkt nära brännbara material.
- Sväng inte runt produkten med kabeln. Detta kan leda till personskador eller skador på enheten
- Förvara produkten utom räckhåll för småbarn.
- För inte in föremål eller ämnen i denna produkt.
- Förvara inte denna produkt i dammiga miljöer och vid extremt hög fuktighet.
- Använd inte denna produkt nära vatten eller andra vätskor.
- Om kondens skulle bildas på produkten ska den inte användas förrän fukten har avdunstat, för att förhindra felfunktion.
- Undvik statisk elkricitet och placera inte produkten i närheten av en radio eller TV. Kraftig statisk elektricitet kan orsaka störningar.
- Använd inte och förvara inte produkten i dammiga och/eller fuktiga miljöer, eller på extremt kalla eller varma platser. Undvik även exponering för direkt solljus under långa tidsperioder.
- Vid rengöring av denna produkt, ska den gnuggas försiktigt med antingen en mjuk, torr duk eller en fuktig duk med mild rengöringsmedel.

Inkluderas

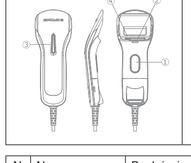
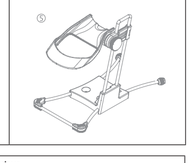
Bekräfta att du har följande artiklar innan du börjar.

Kontakta din återförsäljare om några artiklar är skadade eller saknas.

☐ USB-HID tangentbord

Nr	Artikel	Modell	Funktion
1	Skanner	L-22X	Handskanner 2D
2	Stativ (tillval)	STD-22X	Automatiskt utlösarstativ
3	Snabbguide	-	Ger kortfattade anvisningar om hur man använder och konfigurerar L-22X

Detaljvy

Skanner	Automatiskt utlösarstativ (tillval)
	

Nr.	Namn	Beskrivning
①	Utlösningsknapp	Tryck här för att börja läsa streckkoder.
②	Skanningsfönster	Ljusbana för kameran, LED-belysningen och inriktningen. Se till att den är fri från damm och smuts före skanning.
③	Status-LED	Denna LED visar skannerns driftstatus.
④	Summerhål	Ljudet från den inbyggda summern kommer ut genom dessa hål. Ljudet varierar beroende på inställningarna. Täck inte över dessa hål, eftersom ljudet kanske inte hörs tydligt då.
⑤	Standby	Detta stativ gör att användaren kan använda skannern utan att använda händerna. När skannern placeras in detta stativ, växlar den till "automatiskt utlösningsläge" så att den automatiskt upptäcker och skannar streckkoder som hålls inom synfältet. När statuslampan på skannern är placerad i stativet lyser den i mörkblått för att indikera att den är i automatiskt utlösningsläge och redo att skanna.

Kontroll av anslutning och drift

☐ Anslut till värden

Anslut gränssnittskabeln till lämplig kontakt på värdsidan, såsom visas nedan. När startsummern är ansluten, kommer den att ljuda och statuslampan överst på skannern tänds för att indikera att den nu är redo att skanna.

☐ USB-gränssnitt	Värd USB-anslutning

Grundläggande drift

Bild med stativ	Håll en streckkod framför skannern (inom ca 40 mm) för att börja automatisk avläsning. Om skannern inte kan läsa streckkoden smidigt, ska kodens position justeras.
Handhållen	Tryck på utlösningsknappen för att starta skanningen. Skannern aktiverar sedan sin vita LED-lampa och visar en grön riktningsvisare. Denna visare hjälper dig att rikta in skannern exakt på målstreckkoden.

Contact

USA	Opticon Inc.
	tel: 800 636-0090
	e-post: sales@opticonusa.com

zhTW

快速入門指南

簡介

L-22X 是手持式 2D 掃描器，可讀取一維條碼、二維條碼和 OCR。

安裝及/或使用本產品前請詳閱本快速入門指南。

將本快速入門指南存放在安全之處，供未來參考之用。

通知

本快速入門指南內含的資訊可能更更，恕不另行通知。

取得 Opticon 事前書面同意之前，不得全部或部分地複製、影印、重製、翻譯本快速入門指南或將其轉換為任何電子或機器可讀格式。

所用商標為其各自所有者的財產。

任何因依賴本快速入門指南所含之資訊而導致的直接或間接毀損，Opticon 概不負責。

⚠ 注意事項和警告

（請參閱規格手冊和說明指南，瞭解詳細資訊）

1. LED 燈
   不得透過掃描窗直視 LED 燈。此舉可能傷害您的眼睛。
2. 處理方法
   不得拆解本產品。
   不得在產品上放置重物或用力搓晃。
   不得在可燃物料附近使用本產品。
   不得使用連接線拉產品。此舉可能損傷或損壞裝置。
   把產品放在兒童無法觸及的地方。
   不得向本產品插入物品或物件。
   不得將本產品儲存在有很多灰塵及極度潮濕的環境中。
   不得在水或其他液體附近使用本產品。
   若產品持續出現冷凝水，暫停使用產品，直到濕氣蒸發。此舉能避免產品故障。
   避免靜電，且不得將產品放在收音機或電視機的附近。過多靜電可能導致產品故障。
   不得在有灰塵及/或潮濕、極端寒冷或炎熱的環境中使用或存放本產品。還要避免長時間的陽光直照。
   清潔本產品時，用柔軟乾布或法潤的抹布與溫和的清潔劑，輕輕擦拭本產品。

隨附物品

開始使用產品前確認您已備妥下列物品。

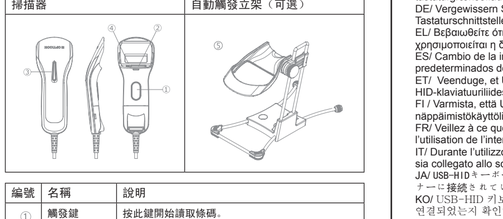
若物品毀損或遺漏，請聯絡您的經銷商。

☐ USB-HID 鍵盤

編號	項目	型號	功能
1	掃描器	L-22X	手持式 2D 成像掃描器
2	立架（可選）	STD-22X	自動觸發立架
3	快速入門指南	-	提供 L- 22X 使用方法和設定方式的簡短說明

詳細檢視

掃描器	自動觸發立架（可選）

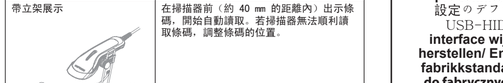


編號	名稱	說明
①	觸發鍵	按此鍵開始讀取條碼。
②	掃描窗	成像器的燈光路徑、LED 照明和對準。掃描前確保產品無塵埃和污垢。
③	狀態 LED	本 LED 顯示掃描器的作業狀態。
④	蜂鳴器孔	來自內建蜂鳴器的聲音將從這些洞孔發出。聲音視設定而有所不同。不要蓋住洞孔，以免無法清楚聽見聲音。
⑤	立架	使用者可利用本立架，以免手提的方式操作掃描器。掃描器放在立架上後，它將切換為「自動觸發」模式，自動偵測和掃描放在檢視範圍內的條碼。掃描器放在立架上後，掃描器的狀態 LED 將亮起深藍色光，說明其處於「自動觸發」模式，且已準備好可進行掃描。

連接和作業檢查

☐ 連線至主機

如下方所示，將介面連接線連接至主機旁邊的適當連接器。連接時，「開始」蜂鳴器將響起，掃描器上方的狀態 LED 將亮起，說明已準備好進行掃描作業。



基本操作

帶立架展示	在掃描器前（約 40 mm 的距離內）出示條碼，開始自動讀取。若掃描器無法順利讀取條碼，調整條碼的位置。
手持	按下「觸發」鍵，開始掃描。掃描器接著將啟用其白色照明 LED，並顯示綠色對焦條。此對焦條有助您將掃描器準確對準目標條碼。

聯絡資訊

美國	Opticon, Inc.
	電話：800 636-0090
	電子郵件地址：sales@opticonusa.com

Default setting
Výchozí nastavení/ Standardindstillinger/ Standardeinstellung/ Προεπιλεγμένη ρύθμιση/ Configuración predeterminada/ Vaikimisi seadistus/ Oletusasetus/ Configuration par défaut/ Impostazione predefinita/ デフォルト設定/ 기본 설정/ Standaardinstelling/ Standardinnstilling/ Ustawienie domyślne/ Predefinição/ Настройки по умолчанию/ Standardinställning/ 預設設定

USB-HID Keyboard Interface
☐ USB-HID keyboard interface default

CS / Rozhraní klávesnice USB-HID
☐ Výchozí nastavení rozhraní klávesnice USB-HID
DA/ USB-HID-tastaturgrænseflade
☐ Standard USB-HID-tastaturgrænseflade
DE/ USB-HID-Tastaturschnittstelle
☐ USB-HID-Tastaturschnittstelle, Standard
EL/ Διασύνδεση πληκτρολογίου USB-HID
☐ Προεπιλεγμένη διασύνδεση πληκτρολογίου USB-HID
ES/ Interfaz de teclado HID USB
☐ Valor predeterminado de la interfaz de teclado HID USB
ET/ USB-HID-klaviatuuriliides
☐ USB-HID-klaviatuuriliides vaikimisi
FI/ USB-HID-näppäimistökäyttöliittymä
☐ USB-HID-näppäimistökäyttöliittymän oletusasetus
FR/ Interface du clavier USB-HID
☐ Valeurs par défaut de l'interface du clavier USB-HID
IT/ Interfaccia tastiera USB-HID
Impostazioni predefinite dell'interfaccia tastiera USB-HID
JA/ USB-HIDキーボードインターフェース
KO/ USB-HID 키보드 인터페이스
☐ USB-HID 키보드 인터페이스 기본 설정
NL/ USB-HID-toetsenbordinterface
☐ Standaard USB-HID-toetsenbordinterface
NO/ USB-HID-tastaturets grensesnitt
☐ USB-HID-tastaturets standard grensesnitt
PL/ Interfejs klawiatury USB-HID
☐ Domyślne ustawienie interfejsu klawiatury USB-HID
PT/ Interface de teclado USB-HID
☐ Predefinição da interface de teclado USB-HID
RU/ Интерфейс клавиатуры USB-HID по умолчанию
☐ Интерфейс клавиатуры USB-HID по умолчанию
SV/ USB-HID tangentbordsgränssnitt
☐ USB-HID tangentbordsgränssnitt – standardinställning
zhTW/ USB-HID 鍵盤介面
☐ USB-HID 鍵盤介面的預設值

Make sure the USB cable is connected to the scanner when using the USB-HID keyboard interface.

CS/ Pokud používáte rozhraní klávesnice USB-HID, musí se ke čtečce připojit kabel USB.
DA/ Sørg for, at USB-kablet er tilsluttet scanneren, når du bruger USB-HID-tastaturgrænsefladen.
DE/ Vergewissern Sie sich, dass das USB-Kabel bei Verwendung der USB-HID-Tastaturschnittstelle am Scanner angeschlossen ist.
EL/ Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο USB είναι συνδεδεμένο στον σαρωτή όταν χρησιμοποιείτε τη διασύνδεση πληκτρολογίου USB-HID
ES/ Cambio de la interfaz a HID USB y restablecimiento de los valores predeterminados de fábrica
ET/ Veenduge, et USB-kaabel oleks skanneriga ühendatud, kui kasutate USB-HID-klaviatuuriliidest.
FI / Varmista, että USB-kaapeli on kytketty lukijaan, kun käytät USB-HID-näppäimistökäyttöliittymää
FR/ Veillez à ce que le câble USB soit bien branché sur le lecteur lors de l'utilisation de l'interface du clavier USB-HID.
IT/ Durante l'utilizzo dell'interfaccia tastiera USB-HID, assicurarsi che il cavo USB sia collegato allo scanner.
JA/ USB-HIDキーボードインターフェースを使用する際は、USBケーブルがスキャナーに接続されていることを確認してください
KO/ USB-HID 키보드 인터페이스를 사용하는 경우에는 USB 케이블이 스캐너에 연결되었는지 확인하십시오.
NL/ Controleer of de USB-kabel is angesloten op de scanner wanneer u de USB-HID-toetsenbordinterface gebruikt.
NO/ Kontroller at USB-kabelen er koblet til skanneren når du bruker USB-HID-tastaturets grensesnitt
PL/ Należy upewnić się, że kabel USB jest podłączony do skanera w trakcie korzystania z interfejsu klawiatury USB-HID.
PT/ Certifique-se de que o cabo USB está ligado ao scanner quando utilizar a interface de teclado USB-HID.
RU/ Убедитесь, что USB-кабель подключен к сканеру при использовании интерфейса USB-HID.
SV/ Kontrollera att USB-kabeln är ansluten till skannern när du använder USB-HID tangentbordsgränssnitt
zhTW / 使用 USB-HID 鍵盤介面時，確定 USB 連接線已連接到掃描器。

Change interface to USB-HID and reset to factory default
Změna rozhraní na USB-HID a obnovení výchozího továrního nastavení / Skift grænseflade til USB-HID, og nulstil til fabriksstandard / Schnittstelle auf USB-HID einstellen und auf Werkseinstellungen zurücksetzen/ Αλλαγή της διασύνδεσης σε USB-HID και επαναφορά των εργοστασιακών προεπιλεγμένων ρυθμίσεων/ Cambio de la interfaz a HID USB y restablecimiento de los valores predeterminados de fábrica / Muutke liidesed USB-HID-iks ja lähtestage tehaseseadistused. / Vaihda käyttöliittymäksi USB-HID ja palauta tehdasasetukset / Changer l'interface en USB-HID et réinitialiser aux valeurs d'usine par défaut./ Passare l'interfaccia a USB-HID e tornare alle impostazioni predefinite / インターフェースをUSB-HIDに交換し、工場設定のデフォルトにリセットしてください/ 인터페이스를 USB-HID로 변경하고 공장 기본 설정으로 초기화/ De interface wijzigen in USB-HID en de fabrieksinstellingen herstellen/ Endre grensesnittet til USB-HID og tilbakestill til fabrikkstandarden/ Zmienić interfejs na USB-HID i zresetować do fabrycznych wartości domyślnych/ Altere a interface para USB-HID e reponha as predefinições de fábrica/ Изменение интерфейса на USB-HID и установка заводских настроек по умолчанию / Ändra gränssnittet till USB-HID och återställ till fabriksinställningarna/ 變更介面至 USB-HID，並重設為工廠預設值

Keyboard Language
☐ Basic setting for USB-HID Keyboard Interface
DA/ Tastatursprog
☐ Grundlæggende indstillinger for USB-HID-tastaturgrænseflade
DE / Tastatursprache
☐ Basiseinstellung für die USB-HID-Tastaturschnittstelle
EL/ Γλώσσα πληκτρολογίου
☐ Βασική ρύθμιση για τη διασύνδεση πληκτρολογίου USB-HI
ES/ Idioma del teclado
☐ Ajuste básico de la interfaz de teclado HID USB
ET/ Klaviatuuri keel
☐ USB-HID-klaviatuuriliidese põhiseade
FI/ Näppäimistön kieli
☐ USB-HID-näppäimistökäyttöliittymän perusasetus
FR/ Langue du clavier
☐ Configuration de base pour l'interface du clavier USB-HID
IT/ Lingua tastiera
☐ Impostazioni di base per l'interfaccia tastiera USB-HID
JA/ キーボードの言語
☐ USB-HIDキーボードインターフェースの基本設定
KO/ 키보드 언어
☐ USB-HID 키보드 인터페이스에 대한 기본 설정
NL/ Toetsenbordtaal
☐ Basisinstelling voor USB-HID-toetsenbordinterface
NO/ Tastatursprråk]
☐ Grunnleggende innstilling for USB-HID-tastaturets grensesnitt
PL/ Język klawiatury
☐ Podstawowe ustawienie interfejsu klawiatury USB-HID
PT/ Idioma do teclado
☐ Configuração básica da interface de teclado USB-HID
RU/ Язык клавиатуры
☐ Базовая настройка интерфейса USB-HID для клавиатуры
SV/ Tangentbordsspråk
☐ Grundinställning för USB-HID tangentbordsgränssnitt
zhTW/ 鍵盤語言
☐ USB-HID 鍵盤介面的基本設定

	USA USA/ USA/ USA/ H.ΠΑ./ EE. UU./ USA/ Yhdysvallat/ États-Unis/ Stati Uniti/ 米国英語/ 미국/ VS/ USA/ USA/ EUA/ Английский (США)/ USA/ 美式英文		Danish Dánština/ Dansk/ Dänisch/ Δανικά/ Danés/ Taani/ Tanska/ Danois/ Dansk/ デンマーク語/ 덴마크어/ Deens/ Dansk/ Duński/ Dinamarquês/ Датский/ Danska/ 丹麥文
	UK Velká Británie/ Storbritannien/ GB/ Ηνωμένο Βασίλειο/ Reino Unido/ Ühendkuningriik/ Yhdistynyt kuningaskunta / Royaume-Uni/ Regno Unito/ 英国英語/ 영국/ Verenigd Koninkrijk/ Storbritannia/ Brytyjski/ Reino Unido/ Английский (Великобритания)/ Storbritannien/ 英式英文		German Němčina/ Tysk/ Deutsch/ Γερμανικά/ Alemán/ Saksa/ Saksa/ Allemand/ Tedesco/ ドイツ語/ 독일어/ Duits/ Tysk/ Niemiecki/ Alemão/ Немецкий/ Tyska/ 德文
	Finnish Finština/ Finsk/ Finnisch/ Φινλανδικά/Finés/ Soome/ Suomi / Finnois/ Finlandese/ フィンランド語/ 핀란드어/ Fins/ Fińsk/Finsk/ Finlandés/ Финский/ Finska/ 芬蘭文		French (Mac) Francouzština (Mac)/ Fransk (Mac)/ Französisch (Mac)/ Γαλλικά (Mac)/ Francés (Mac)/Prantsuse (Mac)/ Ranska (Mac)/ Français (Mac)/ Francese (Mac)/ フランス語 (Mac)/ 프랑스어(Mac)/ Frans (Mac)/ Fransk (Mac)/ Francuski (Mac)/ Francês (Mac)/ Французский (Mac)/ Franska (Mac)/ 法文 (Mac)
	French Francouzština/ Fransk/ Französisch/ Γαλλικά/ Francés/ Prantsuse/ Ranska / Français/ Francese/ フランス語/ 프랑스어/ Frans/ Fransk/ Francuski/ Francês/ Французский/ Franska/ 法文		Norwegian Norština/ Norsk/ Norwegisch/ Νορβηγικά/Noruego/ Norra/ Norja/ Norvégien/Norvegese/ ノルウェー語/ 노르웨이어/ Noors/ Norsk/ Norweski/ Norueguês/ Норвежский/ Norska/ 挪威文
	Italian Italština/ Italiensk/Italienisch/ Ιταλικά/ Italiano/ Itaalia/ Italia / Italien/ Italiano/イタリア語/ 이탈리아어/ Italiaans/ Italiensk/ Włoski/ Italiano/ Итальянский/ Italienska/ 義大利文		Hungarian CS/ Ungarsk/ Ungarisch/ Ουγγρικά/ Húngaro/ Ungari/ Unkari/ Hongrois/ Ungherese/ハンガリー語/헝가리어/ Hongaars/ Ungarsk/ Węgierski/ Húngaro/ Венгерский/ Ungerska/ 匈牙利文
	Russian English Rusko-anglická / Russisk engelsk / Russisch/ Englisch/ Ρωσικά (αγγλικοί χαρακτήρες)/ Ruso inglés/ Vene inglise/ Venäjä (englanti) / Anglais de Russie/ Inglese russo/ロシア語英字/ 러시아 영어/ Russisch Latijn/ Russisk-engelsk/ Angielski (Rosja)/ Inglês Russo/ Русская латиница/ Rysk engelska/ 俄羅斯英文		Russian Cyrillic Azbuka/ Russisk kyrillisk/ Russisch (Kyrillisch)/ Ρωσικά (κυριλλικοί χαρακτήρες) / Ruso cirílico/ Vene kirillitsa/ Venäjän (kyrillinen)/ Russe cyrillique/ Russo (cirillico)/ロシア語キリル文字/ 러시아 키릴어/ Russisch cyrillisch/ Rosyjski-kyrillisk/ Rosyjski (cyrylica)/ Cirílico Russo/ Русская кириллица/ Ryska (kyrilliskt alfabet)/ 俄羅斯西里爾文
	Portuguese Portugalština/ Portugisisk / Portugiesisch/ Πορτογαλικά / Portugués / Portugali/ Portugal / Portugais/ Portoghese/ポルトガル語/ 포르투갈어/ Portugees/ Portugisisk/ Portugalsk/ Português/ Португальский/ Portugisiska/ 葡萄牙文		Brazilian Brazilská portugalština/ Brasilianisk/ Brasilianisch/ Πορτογαλικά Βραζιλίας / Brasileño/ Brasilia/ Brasilia/ Brésilien/ Brasiliano/ブラジル語/ 브라질어/ Brazilians/ Brasiliansk/ Brazylijski/ Brasileiro/ Бразильский/ Portugisiska/ 巴西文
	Swiss German Švýcarská němčina/Schweizisk tysk/ Deutsch (Schweiz)/ Γερμανικά Ελβετίας/ Alemán de Suiza/ Šveitsi saksa/ Fi/ Suisse allemand/Tedesco svizzero/スイスドイツ語/ 스위스 독일어/ Zwitsers-Duits/Sveitisk-tysk/ Niemiecki (Szwajcaria/ Alemão da Suíça/ Швейцарский немецкий/ Schweizisk tyska/ 瑞士德文		Swiss French Švýcarská francouzština/ Schweizisk fransk/ Französisch (Schweiz)/ Γαλλικά Ελβετίας / Francés de Suiza/ Šveitsi prantsuse/ Sveitsinranska/ Français de Suisse/ Francese svizzero/スイスフランス語/ 스위스 프랑스어/ Zwitsers-Frans/ Sveisk-fransk/ Francuski (Szwajcaria)/ Francês da Suíça/ Швейцарский французский/ Schweizisk franska/ 瑞士法文
	Chinese Simplified Čínština (zjednodušená)/ Kinesisk Forenklet/ Chinesisch vereinfacht/ Κινεζικά απλουστευμένα / Chino simplificado/ Hiina Lihtsustatud/ Kiina (yksinkertaistettu)/ Chinois simplifié/ Cinese semplificato/ 中国語 簡体字/ 중국어 간체/ Chinees Vereenvoudigd/ Kinesisk Forenklet/ Chiński uproszczony/ Chinês Simplificado/ Китайский упрощенный/ Kinesiska Förenklad/ 簡體 中文		Czech Čeština/ Tjekkisk/ Tschechisch/ Τσεχικά/ Checo/ Tšehhi/ Tšekki/ Tchèque/ Ceco/ チェコ語/ 체코어/ Tsjechisch/ Tsjekkisk/ Czeski/ Checo/ Чешский/ Tjeckiska/ 捷克文
	Spanish Španělština/ Spansk/ Spanisch/ Ισπανικά/ Español/ Hispaania/ FI/ Espagnol/ Spagnolo/ スペイン語/ スペイン語/ Spaans/ Spansk/ Hiszpański/Espanhol/ Испанский/ Spanska/ 西班牙文		Chinese Traditional Čínština (tradiční)/ Kinesisk Traditionell/ Chinesisch traditionell/ Κινεζικά παραδοσιακά / Chino tradicional/ Hiina Traditsiooniline/ Kiina (perinteinen)/ Chinois traditionnel/ Cinese tradizionale/ 中国語 繁体字/ 중국어 간체/ Chinees Traditioneel/ Kinesisk Tradisjonell/ Chiński tradycyjny/ Chinês Tradicional/ Китайский традиционный/ Kinesiska Traditionell/ 繁體 中文
	Belgian Belgická / Belgisk / Belgisch/ Βελγικά / Belga/ Belgia/ Belgia/ Belge / Belga/ベルギー語/ 벨기에어/ Belgisch/ Belgisk/ Belgijski/ Belga/ Бельгийский/ Belgiska/ 比利時文		Turkish Turečtina/ Tyrkisk/ Türkisch/ Τουρκικά/ Turco/ Türgi/ Turkki/ Turc/ Turco/トルコ語/ 터키어/ Turks/ Tyrkisk/ Turecki/ Turco/ Турецкий/ Turkiska/ 土耳其文
	Swedish Švédština/ Svensk/ Schwedisch/ Σουηδικά/ Sueco/ Rootsi/ FI/ Suédois/Svedese/スウェーデン語/ 스웨덴어/ Zweeds/ Svensk/ Szwedzki/ Sueco/ Шведский/ Sv		Korea Korejština/ Korea/ Koreanisch/ Κορεατικά /Corea/ Korea/ Korea/ Coréen/ Coreano/ ハングル語/ 한국어/ Korea/ Korea/ Koreański/ Coreia/ Корейский/ Korea/ 韓文
	Japanese Japonština/Japansk/ Japanisch/ Ιαπωνικά/ Japonés/ Jaapani/ Japani/ Japonais/ Giapponese/ 日本語/ 일본어/ Japans/ Japansk/ Japoński/ Japonês/ Японский/ Japanska/ 日文		

[Adjustment of the output data rate]
The transmission rate of the output data can be changed.
When the data transmission rate is too fast, host system may not be able to receive all of the character.

CS / [Nastavení přenosové rychlosti výstupních dat]
Rychlost přenosu výstupních dat je možné změnit. Pokud je rychlost přenosu dat příliš vysoká, hostitelský systém nemusí být schopen přijímat všechny znaky.

DA/ [Justering af hastighed for outputdata]
Overførselshastigheden for outputdata kan ændres. Hvis dataoverførelseshastigheden er for hurtig, risikeres det, at værtssystemet ikke kan modtage alle tegn.

DE/ [Einstellung der Ausgangsdatenrate]
Die Übertragungsrate der Ausgangsdaten kann geändert werden. Wenn die Datenübertragung zu schnell erfolgt, ist das Host-System möglicherweise nicht in der Lage, alle Daten zu empfangen.

EL/ [Ρύθμιση του ρυθμού δεδομένων εξόδου]
Ο ρυθμός μετάδοσης των δεδομένων εξόδου μπορεί να αλλάξει. Όταν ο ρυθμός μετάδοσης δεδομένων είναι πολύ γρήγορος, το σύστημα κεντρικού υπολογιστή ενδέχεται να μην μπορεί να λάβει ολόκληρο τον χαρακτήρα.

ES/ [Ajuste de la velocidad de los datos de salida]
Es posible cambiar la velocidad de transmisión de los datos de salida. Si la velocidad de transmisión de los datos es demasiado rápida, el sistema host puede ser incapaz de recibir todos los caracteres.

ET/ [Väljundandmete määra kohandamine]
Väljundandmete edastusmäära saab muuta. Kui andmete edastusmäär on liiga kiire, siis ei pruugi vastuvõttev süsteem kõiki sümboleid kätte saada.

FI/ [Lähtevän tiedon siirtonopeuden säätö]
Lähtevän tiedon siirtonopeutta on mahdollista säätää. Jos tietoa siirretään liian nopeasti, päätelaite ei välttämättä kykene vastanottamaan kaikkia siihen sisältyviä merkkejä.

FR/ [Réglage de la vitesse des données de sortie]
Il est possible de modifier la vitesse de transmission des données de sortie. Si la vitesse de transmission des données est trop élevée, le système hôte risque de ne pas recevoir la totalité des caractères.

IT/ [Regolazione della velocità dei dati in uscita]
La velocità di trasmissione dei dati in uscita può essere modificata. Quando la velocità di trasmissione dei dati è troppo elevata, il sistema host potrebbe non essere in grado di ricevere tutti i caratteri.

JA/ [出力データレートの調整]
出力データの送信レートは変更できます。データ送信レートが速すぎる場合、ホストシステムはすべての文字を受信できない場合があります。

KO/ [출력 데이터 속도 조정]
출력 데이터의 전송 속도를 변경할 수 있습니다. 데이터 전송 속도가 너무 빠르면 호스트 시스템이 모든 문자를 수신하지 못할 수 있습니다.

NL/ [Bijstelling van de outputgegevenssnelheid]
De overdrachtssnelheid van de outputgegevens kan worden gewijzigd. Als de overdrachtssnelheid van de gegevens te hoog is, ontvangt het systeem mogelijk niet het volledige teken.

NO/ [Justering av utdatahastigheten]
Overføringshastigheten av utdata kan endres. Når dataoverføringshastigheten er for høy, vil vertssystemet kanskje ikke motta alle tegnene.

PL/ [Modyfikacja tempa wysyłania danych wyjściowych]
Tempo transmisji danych wyjściowych można zmienić. Jeśli tempo transmisji danych jest zbyt duże, system główny może nie odebrać wszystkich znaków.

PT/ [Ajuste da velocidade de dados de saída]
A velocidade de transmissão dos dados de saída pode ser alterada. Quando a velocidade de transmissão de dados é demasiado rápida, o sistema anfitrião pode não ter capacidade para receber todos os caracteres.

RU/[Регулировка выходной скорости передачи данных]
Скорость передачи выходных данных может быть изменена. Когда скорость передачи данных слишком велика, основное устройство может не получить весь символ.

SV/ [Justering av utdatahastighet]
Överföringshastigheten för utdata kan ändras. När dataöverföringshastigheten är för snabb, kan värdsystemet eventuellt inte ta emot hela tecknet.

zhTW/ [調整輸出資料速率] 可變更輸出資料的傳輸速率。若資料傳輸速率太快，主機系統也許無法接收所有字元。

	1 ms		4 ms
	2 ms		10 ms

[Suffix setting]
Set whether or not to add an "Enter Key" to the end of the output data.

CS / [Nastavení přípony]
Určuje, zda se bude na konci výstupních dat přidávat „Klávesa Enter".
DA/ [Suffiksindstilling]
Indstil, om der skal tilføjes en "Enter Key" i slutningen af outputdata.
DE/ [Suffix-Einstellung]
Hier können Sie einstellen, ob am Ende der Ausgangsdaten die „Eingabetaste" hinzugefügt werden soll.
EL/ [Ρύθμιση κατάληξης]
Ρυθμίστε εάν θα προστίθεται «Πλήκτρο Enter» στο τέλος των δεδομένων εξόδου.
ES/ [Configuración de sufijo]
Establezca si desea agregar una "tecla Intro" al final de los datos de salida.
ET/ [Suffiksi seadistus]
Määrake, kas lisada väljundandmete lõppu „Sisestusnupp" või mitte.
FI/ [Loppupainalluksen asetus]
Määrittää, lisätäänkö syötettävän tieton perään Enter-painallus.
FR/ [Réglage du suffixe]
Choisir s'il faut ou non ajouter une « Touche Entrée » à la fin des données de sortie.
IT/ [Impostazione suffisso]
Imposta l'eventualità di aggiungere un "Tasto di inserimento" alla fine dei dati di uscita.
JA/ [サフィックス設定]
「入力キー」を出力データの最後に追加するかどうかを設定します。
KO/ [접미사 설정]
출력 데이터의 끝에 "Enter Key"를 추가할 지의 여부를 설정합니다.
NL/ [Instelling achtervoegsel]
Instellen of er al dan niet een 'entertoets' aan het einde van de outputgegevens moet worden toegevoegd.
NO/ [Suffiks-innstilling]
Angi om du vil legge en «Utfør-knapp» til slutten av utdataene.
PL/ [Ustawienie przyrostka]
Należy określić, czy na końcu danych wyjściowych ma zostać dodane automatyczne naciśnięcie klawisza Enter.
PT/ [Definição do sufixo]
Defina se se deve ou não adicionar uma "Tecla Enter" ao final dos dados de saída.
RU/ [Настройки расширений]
Установите, следует ли добавлять клавишу «Ввод» при получении выходных данных.
SV/ [Ändelsesinställning]
Ange om du vill lägga till en "Enter-knapp" till slutet av utdata eller inte.
zhTW/ [字尾設定]
設定是否要新增「輸入鍵」至輸出資料的最後。

	None Žádné/ Ingen/ Keine/ Κανένα/ Ninguno/Puudub/ Ei/ Aucun/ Nessuno/なし/ 없음/ Geen/ Ingen/ Brak/ Nenhum/ Her/ Ingen/ 無		Enter Enter/ Indtast/ Eingabe/ Enter/ Intro/ Sisesta/ Enter-painallus/ Entrée/ Inserisci/ 入力/ 입력/ Enter/ Utfør/ Wprowadź/ Enter/ Bipo/ Enter/ 輸入

Setting for the Indicators
Nastavení kontrolek/ Indstilling af indikatorer/ Einstellen der Anzeigelämpchen/ Ρύθμιση για τους ενδείκτες/ Configuración de los indicadores/ Näidikute seadistus/ Merkkivalojen asetus/ Configuration des voyants/ Impostazioni per gli indicatori/ インジケーターの設定/ 표시등 설정/ Instelling voor de indicatoren/ Innstilling for indikatorene/ Ustawienie wskaźników/ Definição dos indicadores/ Настройка индикаторов/ Inställning för indikatorerna/ 指示器設定

☐ Buzzer [Buzzer Loudness]
CS/ Bzučák [Hlasitost bzučáku]
DA/ Summer [Summer-volumen]
DE/ Signalton [Lautstärke Signalton]
EL/ Βομβητής [Ένταση βομβητή]
ES/ Zumbador [Volumen del zumbador]
ET/ Helisignaal [Helisignaali tugevus]
FI/ Summeri [Merkkiäänten voimakkuus]
FR/ Signal sonore [Intensité du signal sonore]
IT/ Segnalatore acustico [Intensità segnalatore acustico]
JA/ ブザー[ブザーの音量]
KO/ 버저 [버저 볼륨]
NL/ Geluidssignaal [Sterkte van geluidssignaal]
NO/ Summer [Summerens volumstyrke]
PL/ Sygnalizator dźwiękowy [Poziom głośności sygnalizatora dźwiękowego]
PT/ Alerta sonoro [Volume do alerta sonoro]
RU/ Зуммер [Громкость зуммера]
SV/ Summer [Summerns ljudstyrka]
zhTW/ 蜂鳴器 [蜂鳴器音量]

	Minimum Minimální/ Minimum/ Minimum/ Ελάχιστη/ Mínimo/ Minimaalne/ Alin voimakkuus/ Minimum/ Minimo/ 最小/ 최소/ Minimum/ Minimum/ Minimum/ Minimo/ Минимум/ Minimum/ 最小		Loud Hlasitý/ Høj/ Laut/ Δυνατή/ Alto/ Vali/ Voimakas/ Fort/ Alto/ 大/ 크게/ Luid/ Høy/ Głośny/ Alto/ Громкий/ Hög/ 大聲
	Medium Střední/ Mellem/ Mittel/ Μεσαία/ Medio/ Keskmine/ Keskitaso/ Modéré / Medio/ 中/ 보통/ Gemiddeld/ Medium/ Średni/ Médio/ Средний/ Medium/ 中等		Maximum Maximální/ Maksimum/ Maximum/ Μέγιστη/ Máximo/ Maksimaalne/ Suurin/ mahdollinen voimakkuus/ Maximum/ Massimo/ 最大/ 최대/ Maximum/ Maksimum/ Maksimum/ Máximo/ Максимум/ Maximum/ 最大

Buzzer Duration
CS/ Délka signálu bzučáku
DA/ Varighed af summer
DE/ Dauer des Signaltons
EL/ Διάρκεια Βομβητή
ES/ Duración del zumbado
ET/ Helisignaali kestus
FI/ Äänimerkin kesto
FR/ Durée du signal
IT/ Durata del segnalatore acustico
JA/ ブザーの持続時間
KO/ 버저 신호 시간
NL/ Duur van het geluidssignaal
NO/ Summerens varighet
PL/ Czas pracy sygnalizatora dźwiękowego
PT/ Duração do alerta sonoro
RU/ Продолжительность сигнала зуммера
SV/ Summervaraktighet
zhTW/ 蜂鳴的時長

	50 ms		75 ms

Buzzer Tone
Set the good Read buzzer tone.
CS / Tón bzučáku/ Nastavuje ton bzučáku při správném načtení.
DA/ [Summertone] Indstil god summertone for aflæsning.
DE/ [Signalton] Einstellung des Signaltons bei erfolgreichem Einlesen.
EL/ [Τόνος Βομβητή] Ρύθμιση του τόνου βομβητή καλής ανάγνωσης.
ES/ [Tono del zumbador] Establezca el tono de lectura correcta del zumbador.
ET/ [Helisignaal] Määrake head lugemist tähistav helisignaal.
FI/ [Äänimerkin tyyppi] Asete onnistuneen lukutapahtuman merkkiäänä.
FR/ [Tonalité du signal sonore] Configurer la bonne tonalité du signal sonore du lecteur.
IT/ [Tono del segnalatore acustico] Imposta il miglior tono del segnalatore acustico di lettura.
JA/ [ブザーのトーン] 良好な読み取りブザートーンを設定します。
KO/ [버저 톤] 읽기 성공 버저 톤을 설정합니다.
NL/ [Geluidssignaal] Het geluidssignaal voor Goed gelezen instellen.
NO/ [Summer-tone] Still inn god avlesning-summertone
PL/ [Ton sygnalizatora dźwiękowego] Należy ustawić właściwy ton sygnalizatora dźwiękowego.
PT/ [Tom do alerta sonoro] Defina o tom do alerta sonoro quando a leitura é bem-sucedida.
RU/ [Звуковой сигнал] Установите звуковой сигнал успешного считывания.
SV/ [Summerton] Ställ in summertonen för bra avläsning.
zhTW [蜂鳴器的聲音] 設定「良好讀取」的蜂鳴器聲音。

	High Vysoký/ Høj/ Hoch/ Υψηλός/ Alto/ Kõrge/ Voimakas/ Aigué/ Altezza/ 高/ 높음/ Hoog/ Høy/ Wysoki/ Alto/ Высокий/ Hög/ 高		Low Nízký/ Lav/ Niedrig/ Χαμηλός/ Bajo/ Madal/ Hiljainen/ Basse/ Basso /小/ 작게/ Laag/ Lavt/ Niski/ Baixo/ Тихий/ Låg/ 低
	Middle Střední/ Mellem/ Mittel/ Μεσαίος/ Medio/ Keskmine/ Keskitaso/ Milieu/ Medio/ 中間/ 중간/ Midden/ Middels/ Środkowy/ Médio/ Средний/ Mitt/ 中等		2-Tone High to Low 2 tóny od vysokého po nízký/ 2 toner Høj til lav/ 2-Ton Niedrig zu hoch/ 2 τόνων Υψηλός σε χαμηλό/ 2 tonos de alto a bajo/ 2-tooniline Kõrgelt madalale/ 2 eri äänitä Korkeasta matalaan/ 2 tonalités Aigué à basse/ 2 toni Dall'alto verso il basso/2-トーン 高から低/ 2개의 색조 높음에서 낮음/ 2 tonen Hoog naar laag/ 2-tones Høy til lav/ 2-tonowy Wysoki do niskiego/ 2 tons Alto para baixo/ 2войной тон от громкого до тихого/ 2 toner Hög till låg/ 兩聲 高至低

[Enable/Disable Startup buzzer]
Set whether to activate buzzer after the scanner is supplied with power.
CS/ [Aktivovat/deaktivovat bzučák při spuštění] Určuje, zda se bude po zapnutí napájení čtečky aktivovat bzučák.
DA/ [Aktivér/deaktiver opstartssummer]
Indstil, om du vil aktivere summer efter scanneren er tilsluttet strøm.
DE/ [Einschalton aktivieren/deaktivieren]
Hier kann eingestellt werden, ob der Signalton nach dem Anschließen des Scanners an die Stromversorgung aktiviert werden soll.
EL/ [Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση βομβητή εκκίνησης]
Ρυθμίστε εάν θα ενεργοποιηθεί ο βομβητής αφού ο σαρωτής τροφοδοτηθεί με ισχύ
ES/ [Luba/keela käivituse helisignaali]
Määrake, kas aktiveerida helisignaal pärast seda, kui skanner on toitega varustatud.
ET/ [Luba/keela käivituse helisignaali]
Määrake, kas aktiveerida helisignaal pärast seda, kui skanner on toitega varustatud.
FI/ [Käynnistyksen yhteydessä kuuluvan äänimerkin kytkenta päälle/pois päältä]
Voit halutessasi asettaa lukijan käynnistymisäänimerkin päälle tai pois päältä
FR/ [Activer/désactiver le signal sonore de démarrage]
Permet d'activer ou de désactiver le signal sonore émis lorsque le lecteur est mis sous tension.
IT/ [Attiva/disattiva segnalatore acustico di avvio]
Impostare l'eventualità che il segnalatore acustico venga attivato dopo il collegamento dello scanner all'alimentazione.
JA/ [スタートアップブザーを起動/停止]
スキャナーに電力が供給された際にブザーを起動するかどうかを設定します。
KO/ [시작 버저 사용/사용 안함]
스캐너에 전원이 공급된 이후의 버저 활성화 여부를 설정합니다.
NL/ [Geluidssignaal bij opstarten inschakelen/uitschakelen]
Instellen of al dan niet een geluidssignaal wordt afgegeven nadat de scanner van stroom is voorzien.
NO/ [Aktiver/deaktiver oppstart-summeren]
Angi om du v